

DUC THUAN

www.ducthuan.vn



COMPANY PROFILE

DUC THUAN

www.ducthuan.vn



Công ty cổ phần Đức Thuận hân hạnh được hợp tác cùng quý khách hàng!

Duc Thuan Joint Stock Company is pleased to cooperate with customers!

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỨC THUẬN DUC THUAN JOINT STOCK COMPANY

📍 Trụ sở: 39 Lê Lai, Phường Hạng Thông, TP.HCM, VN.

🏠 Xưởng SX - Văn phòng đại diện:

Nguyễn Văn Kỳ, Xã Long Phước, Tp Đồng Nai.

📞 MST: 0302612841 ✉ Email: info@bgn.vn

🌐 Homepage: www.bgn.vn - www.ducthuan.vn

☎ Tel: +84-2835 888 139 - Hotline: 093 12345 75 📱 🌐 🐦





MỤC LỤC/ TABLE OF CONTENTS

04 - 05		LỜI GIỚI THIỆU <i>INTRODUCTION</i>
06 - 07		TẦM NHÌN VÀ SỨ MỆNH <i>VISION AND MISSION</i>
08		HỆ SINH THÁI <i>BUSINESS ECOSYSTEM</i>
08		LĨNH VỰC HOẠT ĐỘNG <i>OUR SERVICE</i>
09		SƠ ĐỒ TỔ CHỨC <i>ORGANIZATIONAL CHART</i>
09 - 13		HỒ SƠ PHÁP LÝ <i>LEGAL DOCUMENTS</i>
14 - 19		NĂNG LỰC CÁ NHÂN <i>INDIVIDUAL CAPACITY</i>
20 - 91		CÁC DỰ ÁN ĐÃ THỰC HIỆN <i>THE PROJECTS INSTALLED</i>
92 - 101		HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT <i>MANUFACTURE</i>
102 - 121		GIẤY CHỨNG NHẬN <i>CERTIFICATE DOCUMENTS</i>
122		KHEN THƯỞNG <i>ACHIEVEMENTS</i>



LỜI GIỚI THIỆU



Lời đầu tiên, Công ty Cổ phần Đức Thuận xin gửi đến Quý Công ty lời chúc Sức khỏe và Thịnh vượng. Được thành lập vào năm 2002, Công ty Cổ phần Đức Thuận chuyên hoạt động trong lĩnh vực Tư vấn, Thiết kế, Cung cấp và Thi công hệ thống PCCC cho các công trình dân dụng và công nghiệp. Trải qua hơn 20 năm hình thành và phát triển, Công ty Đức Thuận luôn là đối tác uy tín và tin cậy trong các công trình lớn từ Bắc vào Nam.

Công ty đã nhận được sự tin tưởng và giao thực hiện các dự án từ những đối tác lớn trong và ngoài nước, tiêu biểu như: Dự án Nhà máy Hyosung tại Khu công nghiệp Nhơn Trạch 5, Đồng Nai; Nhà máy Hyosung tại Khu công nghiệp Thăng Bình, Quảng Nam; Nhà máy Kính NSG Việt Nam tại KCN Mỹ Xuân A, Bà Rịa Vũng Tàu; Nhà máy Samsung Thái Nguyên; Samsung Bắc Ninh; Samsung Quận 9 - TP.HCM; Trường Quốc tế Mỹ Việt Nam - AISVN... Các tiêu chuẩn thực hiện theo QCVN và tiêu chuẩn NFPA hiện hành.

Với thiện chí và tinh thần hợp tác cùng phát triển, mang lại những giá trị tốt nhất, chúng tôi luôn mong muốn được hợp tác và là đối tác tin cậy của các Doanh nghiệp, Tổ chức, Cá nhân có nhu cầu sử dụng sản phẩm và dịch vụ của chúng tôi. Bằng sự nỗ lực của mình, chúng tôi cam kết mang đến cho đối tác, khách hàng chất lượng uy tín, hỗ trợ kỹ thuật, phục vụ ân cần, nhiệt tình và chuyên nghiệp. Với tất cả những điều trên, chúng tôi tin chắc rằng bạn sẽ thực sự hài lòng!

Chúc bạn gặp nhiều may mắn và thành công!

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỨC THUẬN

Trụ sở:
39 Lê Lai, P. Hạnh Thông, TP.Hồ Chí Minh, Việt Nam.
Xưởng sx - V.P đại diện:
Nguyễn Văn Kỳ - Long Phước - Đồng Nai
Tel: +84-2835 888 139
Hotline: 093 12345 75
Email: info@bgn.vn
Homepage: www.bgn.vn - www.ducthuan.vn



INTRODUCTION



First of all, Duc Thuan Joint Stock Company would like to send you its best wishes for Good Health and Prosperity. Established in 2002, Duc Thuan Joint Stock Company has specialized in Consulting services, Designing, Supplying and Building Fire Protection systems for civil and industrial projects. Over more than 20 years of establishment and development, Duc Thuan Company has ever been a reputable and reliable partner in major projects from North to South.

The company has received the trust and assigned to implement projects from major domestic and foreign partners, typically: Hyosung Factory Project in Nhon Trach 5 Industrial Park, Dong Nai; Hyosung Factory in Thang Binh Industrial Park, Quang Nam; NSG Vietnam Glass Factory in My Xuan A Industrial Park, Ba Ria Vung Tau; Samsung Thai Nguyen; Samsung Bac Ninh; Samsung District 9 - HCMC; American International School Vietnam - AISVN ... The implementation standards are in accordance with current Vietnamese National Standards and NFPA standards.

With a good will and cooperative spirit for mutual development, bringing the best values, we always look forward to cooperation and are a reliable partner for Businesses, Organizations and Individuals wishing to use our products and services. By our efforts, we are committed to giving our partners and customers reputable quality, technical support, considerate, enthusiastic and professional service. For all of the above, we are confident that you will be truly satisfied!

Wishing you a lot of luck and success!

DUC THUAN JOINT STOCK COMPANY

Headquarters:
39 Le Lai, Ward Hanh Thong, Ho Chi Minh city, Viet Nam
Factory:
Nguyen Van Ky - Long Phuoc - Dong Nai
Tel: +84-2835 888 139
Hotline: 093 12345 75
Email: info@bgn.vn
Homepage: www.bgn.vn - www.ducthuan.vn





TẦM NHÌN VÀ SỨ MỆNH

Với phương châm mong muốn mang đến những sản phẩm tốt nhất cho khách hàng, Công ty Đức Thuận mở rộng kinh doanh, sản xuất sản phẩm đèn chiếu sáng sự cố và đèn chỉ dẫn thoát nạn. Đây là hai sản phẩm có nhiều ưu điểm vượt trội so với các sản phẩm cùng tính năng hiện có trên thị trường. Sản phẩm đã được kiểm chứng và được nhiều khách hàng tin tưởng ủng hộ.

Cùng với đó, theo nhu cầu phát triển của xã hội Công ty chúng tôi đã nghiên cứu và đưa ra thị trường những sản phẩm mới về nội ngoại thất, đồ dùng tiện ích, trong đó thế mạnh là sản phẩm bàn ghế nhôm đúc. Đây cũng là tâm huyết, hoài bão của Ban lãnh đạo công ty mong muốn sản phẩm của người Việt Nam sản xuất được cả thế giới biết đến và là niềm tự hào của người Việt Nam.

Khi Việt Nam đang dần trở thành một nền kinh tế mới, không đứng ngoài xu hướng đó, chúng tôi muốn chứng minh rằng năng lực sản xuất của Việt Nam không hề thua kém các nước phát triển. Song song với sản xuất, chúng tôi luôn chủ động tìm kiếm và mở rộng các thị trường tiềm năng. Việc đưa các sản phẩm tiếp cận ra nước ngoài sẽ chứng minh được chất lượng, nâng cao doanh thu và quảng bá hình ảnh đất nước Việt Nam đến với bạn bè quốc tế.

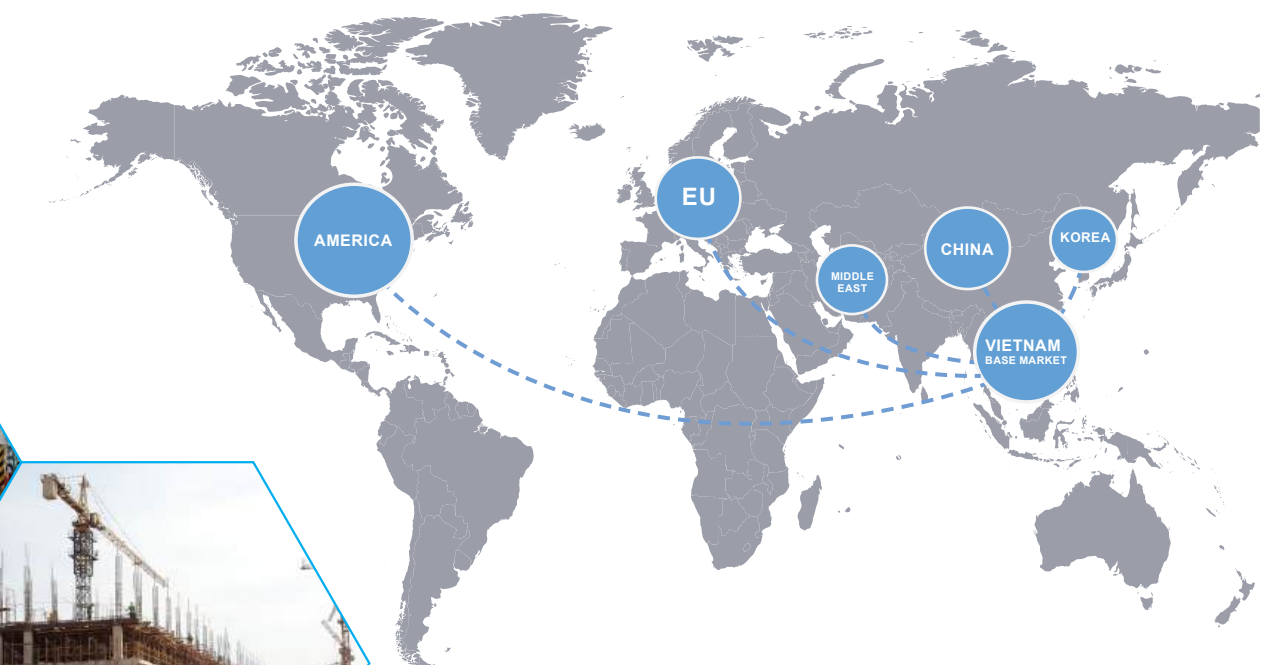
VISION AND MISSION

With the motto of bringing the best products to customers, Duc Thuan Company is expanding its business to manufacture incident and exit lights. These are two products with multiple advantages compared to products with the same features currently on the market. The products have been verified and supported by many customers.

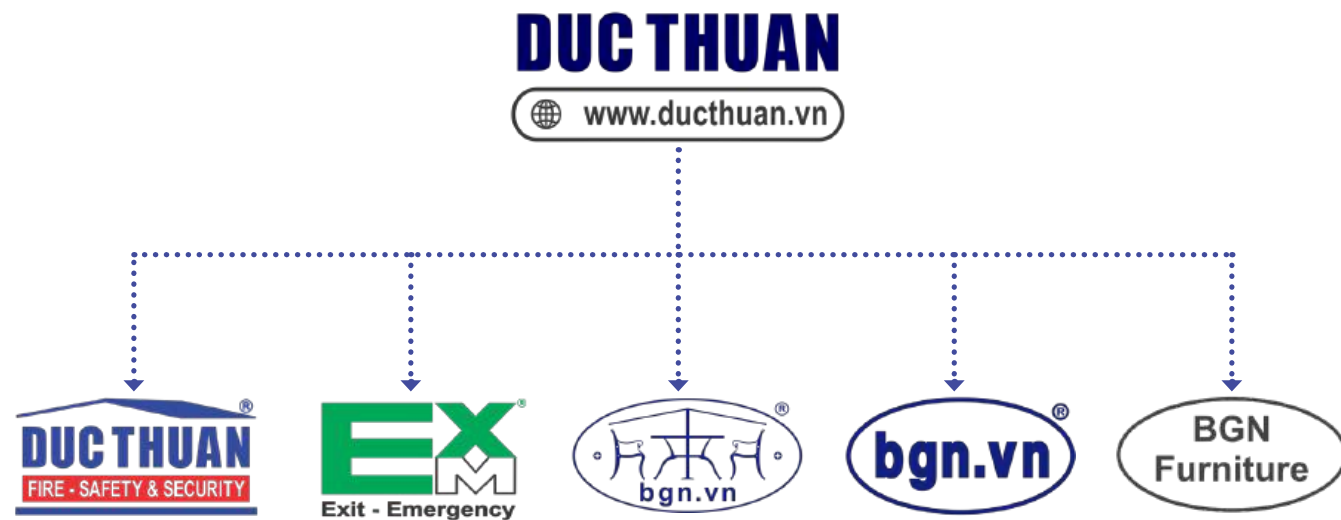
In addition, to respond to the development needs of society, our Company have researched and brought to market new products for interior and exterior, gadgets, in which the strength is cast aluminum furniture. This is the commitment and ambition of our Leaders wishing Vietnamese-made products to be known to the world and become the pride of Vietnamese people.

As Vietnam is becoming a new economy, we don't stand aside from that trend, we want to prove that Vietnam's production capacity is not inferior to developed countries. In parallel with production, we always actively seek and expand potential markets. Bringing products to foreign countries will prove the quality, increase revenue and promote the image of Vietnam to international friends.

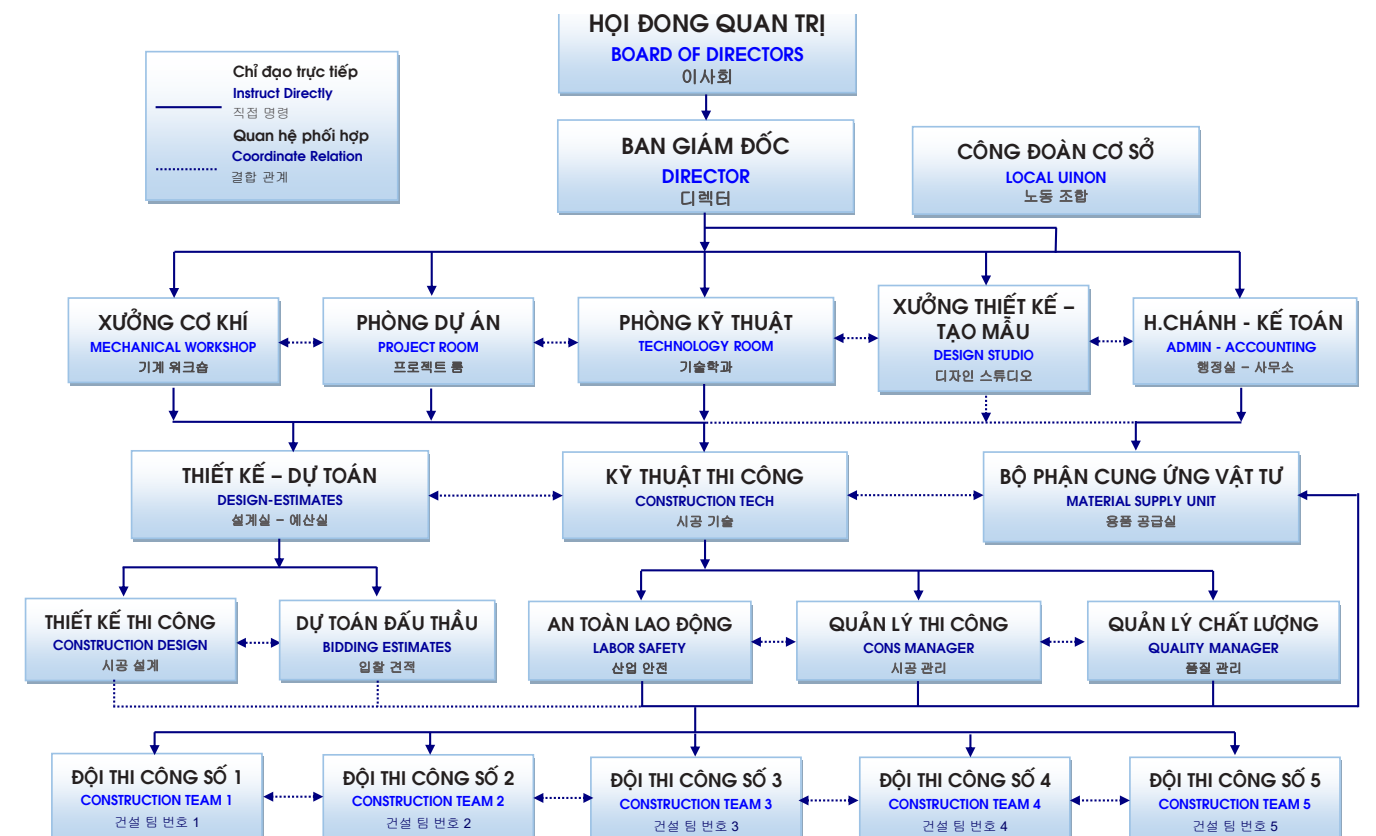
Global View



HỆ SINH THÁI/ BUSINESS ECOSYSTEM



SƠ ĐỒ TỔ CHỨC/ ORGANIZATIONAL CHART



Lĩnh vực hoạt động Our Service



TƯ VẤN - THIẾT KẾ

Tư vấn thiết kế hệ thống PCCC công trình dân dụng & công nghiệp với nhiều quy mô.



CUNG CẤP - LẮP ĐẶT

Thi công lắp đặt hệ thống PCCC công trình dân dụng & công nghiệp.



BẢO HÀNH BẢO TRÌ

Bảo hành, tư vấn 24/7 vận hành hệ thống, thiết bị PCCC.



NHẬP KHẨU - PHÂN PHỐI

Nhập khẩu và phân phối thiết bị mạng máy tính, văn phòng, thiết bị bảo vệ, thiết bị chuyên ngành PCCC.



NGHIÊN CỨU - SẢN XUẤT

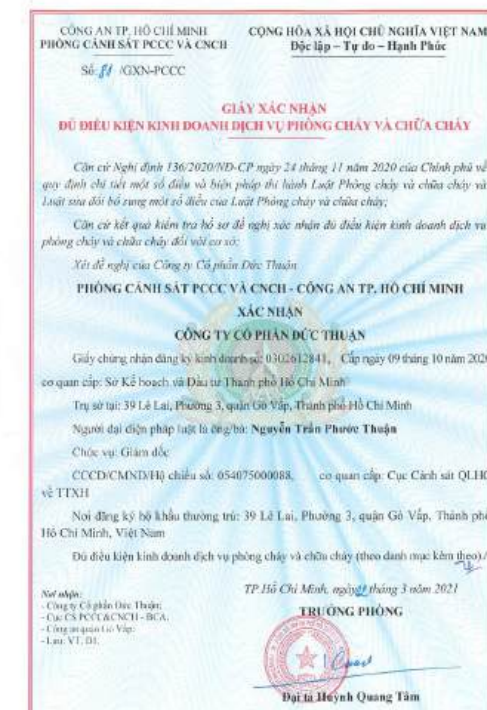
Nghiên cứu sản xuất đèn chiếu sáng khẩn cấp, đèn chỉ dẫn, thiết bị PCCC, thiết bị chiếu sáng, vật dụng tiện ích, bàn ghế nội ngoại thất.



THƯƠNG MẠI - XUẤT KHẨU

Tham gia các kênh thương mại điện tử, xuất nhập khẩu, các sự kiện triển lãm giới thiệu sản phẩm.

HỒ SƠ PHÁP LÝ/ LEGAL DOCUMENTS



TT	Nghành, nghề được phép kinh doanh dịch vụ phòng cháy và chữa cháy	Mã ngành	Ghi chú
1	Tư vấn thiết kế, tư vấn giám sát về phòng cháy và chữa cháy	7110	
2	Thi công, lắp đặt hệ thống phòng cháy và chữa cháy	4321	
3	Kinh doanh phương tiện, thiết bị vật tư phòng cháy và chữa cháy	4663	
4	Sản xuất, lắp ráp phương tiện, thiết bị phòng cháy và chữa cháy	3290	

Văn bản này thay thế Giấy xác nhận đủ điều kiện kinh doanh dịch vụ phòng cháy và chữa cháy số 184/GN-PCCC do Phòng Cảnh sát PCCC và CNCH - Công an Thành phố Hồ Chí Minh cấp ngày 12/11/2020.

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY CỔ PHẦN**

Mã số doanh nghiệp: 0302612841

Đăng ký lần đầu: ngày 24 tháng 04 năm 2002

Đăng ký thay đổi lần thứ: 12, ngày 19 tháng 09 năm 2022

1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỨC THUẬN

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: DUC THUAN JSC

Tên công ty viết tắt:

2. Địa chỉ trụ sở chính

39 Lê Lai, Phường 3, Quận Gò Vấp, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: 028.3588.8139 - 093 1234575

Fax: 028.3588.8149

Email: thuan@ducthuan.vn

Website: www.ducthuan.vn

3. Vốn điều lệ

Vốn điều lệ: 39.000.000.000 đồng.

Bằng chữ: Ba mươi chín tỷ đồng

Mệnh giá cổ phần: 100.000 đồng

Tổng số cổ phần: 390.000

4. Người đại diện theo pháp luật của công ty

* Họ và tên: NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN

Giới tính: Nam

Chức danh: Giám đốc

Sinh ngày: 14/05/1975

Dân tộc: Kinh

Quốc tịch: Việt Nam

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: Thẻ căn cước công dân

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: 054075000088

Ngày cấp: 22/11/2021

Nơi cấp: Cục Cảnh Sát Quản lý hành chính về
Trật tự Xã Hội

Địa chỉ thường trú: 39 Lê Lai, Phường 3, Quận Gò Vấp, Thành phố Hồ Chí Minh,
Việt Nam

Địa chỉ liên lạc: 39 Lê Lai, Phường 3, Quận Gò Vấp, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt
Nam



Số: 81 /GXN-PCCC

**GIẤY XÁC NHẬN
ĐỦ ĐIỀU KIỆN KINH DOANH DỊCH VỤ PHÒNG CHÁY VÀ CHỮA CHÁY**

Căn cứ Nghị định 136/2020/NĐ-CP ngày 24 tháng 11 năm 2020 của Chính phủ về quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Phòng cháy và chữa cháy và Luật sửa đổi bổ sung một số điều của Luật Phòng cháy và chữa cháy;

Căn cứ kết quả kiểm tra hồ sơ đề nghị xác nhận đủ điều kiện kinh doanh dịch vụ phòng cháy và chữa cháy đối với cơ sở;

Xét đề nghị của Công ty Cổ phần Đức Thuận

PHÒNG CẢNH SÁT PCCC VÀ CNCH - CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH

XÁC NHẬN

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỨC THUẬN

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số: 0302612841, Cấp ngày 09 tháng 10 năm 2020 cơ quan cấp: Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh

Trụ sở tại: 39 Lê Lai, Phường 3, quận Gò Vấp, Thành phố Hồ Chí Minh

Người đại diện pháp luật là ông/bà: Nguyễn Trần Phước Thuận

Chức vụ: Giám đốc

CCCD/CMND/Hộ chiếu số: 054075000088, cơ quan cấp: Cục Cảnh sát QLHC về TTXH

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: 39 Lê Lai, Phường 3, quận Gò Vấp, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Đủ điều kiện kinh doanh dịch vụ phòng cháy và chữa cháy (theo danh mục kèm theo)./

Nơi nhận:

- Công ty Cổ phần Đức Thuận;
- Cục CS PCCC&CNCH - BCA;
- Công an quận Gò Vấp;
- Lưu: VT, D1.

TP. Hồ Chí Minh, ngày 22 tháng 3 năm 2021

TRƯỞNG PHÒNG



Đại tá Huỳnh Quang Tâm

DANH MỤC NGÀNH, NGHỀ
ĐƯỢC PHÉP KINH DOANH DỊCH VỤ PHÒNG CHÁY VÀ CHỮA CHÁY
 (Kèm theo Giấy xác nhận đủ điều kiện kinh doanh dịch vụ phòng cháy và chữa cháy
 số 81.../GXN-PCCC ngày 22/3/2021 của Phòng Cảnh sát PCCC và CNCH -
 Công an Thành phố Hồ Chí Minh)

TT	Ngành, nghề được phép kinh doanh dịch vụ phòng cháy và chữa cháy	Mã ngành	Ghi chú
1	Tư vấn thiết kế, tư vấn giám sát về phòng cháy và chữa cháy	7110	
2	Thi công, lắp đặt hệ thống phòng cháy và chữa cháy	4321	
3	Kinh doanh phương tiện, thiết bị, vật tư phòng cháy và chữa cháy	4663	
4	Sản xuất, lắp ráp phương tiện, thiết bị phòng cháy và chữa cháy	3290	
Văn bản này thay thế Giấy xác nhận đủ điều kiện kinh doanh dịch vụ phòng cháy và chữa cháy số 184/GXN-PCCC do Phòng Cảnh sát PCCC và CNCH - Công an Thành phố Hồ Chí Minh cấp ngày 12/11/2020.			

KÊ KHAI NĂNG LỰC TÀI CHÍNH CỦA NHÀ THẦU
DECLARATION OF THE CONTRACTOR'S FINANCIAL CAPACITY

1. Tên nhà thầu: CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỨC THUAN
Name of the contractor: DUC THUAN JOINT STOCK COMPANY
 Địa chỉ: 39 Lê Lai – Phường Hạnh Thông – TP.HCM – Việt Nam
Address: 39 Le Lai Street, Hanh Thong Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam

2. Tóm tắt các số liệu về tài chính: trong 03 năm tài chính gần đây, kèm theo bản
 chụp báo cáo tài chính (Bảng cân đối kế toán và kết quả hoạt động kinh doanh) đã được
 kiểm toán hoặc bản chụp báo cáo tài chính đã được kiểm tra quyết toán của cơ quan thuế
 đối với năm gần đây hoặc xác nhận của cơ quan thuế đối với hoạt động tài chính trong
 năm.

*Summary of financial data: for the past 03 fiscal years, attached with copies of audited
 financial statements (Balance Sheet and Income Statement), or copies of the recent year's financial
 statements verified for tax finalization by the tax authority, or confirmation from the tax authority
 regarding financial activities during the year.*

Đơn vị tính/Unit: Đồng (VNĐ)

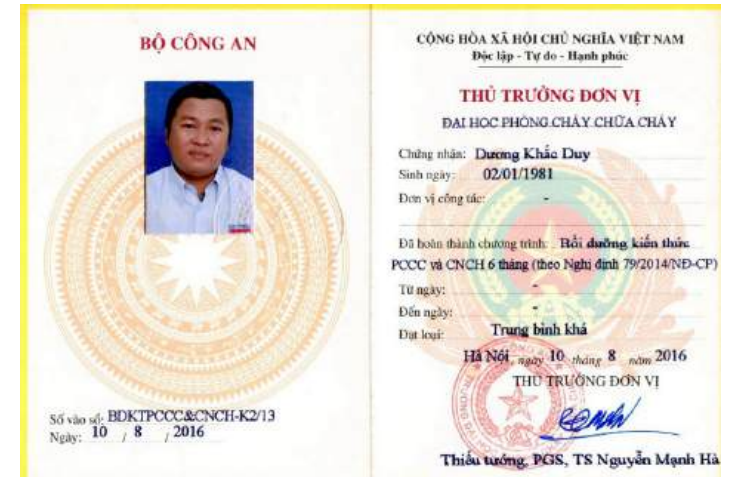
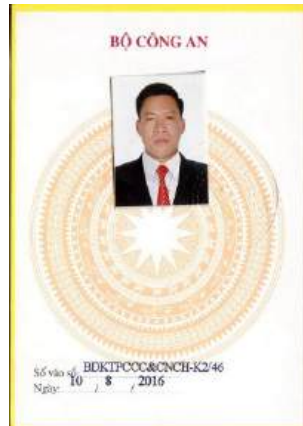
TT		Năm/ Year 2023	Năm/ Year 2024	Năm/ Year 2025
1	Tổng tài sản <i>Total assets</i>	59.596.799.486	73.559.989.285	82.187.423.735
2	Tổng nợ phải trả <i>Total liabilities</i>	16.714.529.028	29.333.153.354	14.747.238.578
3	Vốn lưu động <i>Working capital</i>	27.817.296.893	30.678.630.268	54.828.346.052
4	Doanh thu <i>Revenue</i>	109.729.749.991	106.330.307.856	91.348.264.079
5	Lợi nhuận trước thuế <i>Profit before tax</i>	5.782.637.087	6.638.856.360	34.951.753.898
6	Lợi nhuận sau thuế <i>Profit after tax</i>	2.018.947.008	4.745.269.926	27.958.619.152

3. Cam kết tín dụng (khả năng vay): Có
Credit commitment (borrowing capacity): Yes

TP.HCM, Ngày 29 tháng 05 năm 2026
Đại diện nhà thầu/ The contractor
CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỨC THUAN
DUC THUAN JOINT STOCK COMPANY
 Giám đốc/ Director

 NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUAN

NĂNG LỰC CÁ NHÂN/ INDIVIDUAL CAPACITY



SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
PRESIDENT
INDUSTRIAL UNIVERSITY OF HOCHIMINH CITY
has conferred
THE DEGREE OF ENGINEER
Electrical Engineering Technology
CẤP
BẰNG KỸ SƯ
Công nghệ Kỹ thuật Điện
Chor: Ông Trần Hoàng Minh
Ngày sinh: 26/07/1989
Năm tốt nghiệp: 2012
Xếp loại tốt nghiệp: Khá
Hình thức đào tạo: Chính quy
Upor: Mr Tran Hoang Minh
Date of birth: 26 July 1989
Year of graduation: 2012
Degree classification: Good
Mode of study: Full-time
Hô Chí Minh City, 08 January 2013
Reg. No: 1602/12.2012/10024525
BẢN SAO

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÀO TẠO VÀ NGHIÊN CỨU QUẢN LÝ KINH TẾ
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
CHỨNG NHẬN
BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ QUẢN LÝ DỰ ÁN ĐẦU TƯ XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH
Chứng nhận ông/bà: Nguyễn Hoàng Anh
Sinh ngày: 02 tháng 01 năm 1988
Nơi sinh: Tiền Giang
Đã hoàn thành chương trình bồi dưỡng nghiệp vụ quản lý dự án đầu tư xây dựng công trình theo quy định tại Thông tư số 25/2009/TT-BXD ngày 29 tháng 7 năm 2009 của Bộ Xây dựng.
Tổ chức từ ngày 15 tháng 11 năm 2010 đến ngày 24 tháng 11 năm 2010
Kết quả xếp loại: Giỏi
Hà Nội, ngày 25 tháng 11 năm 2010
SỐ: A7-018 /QLDA
MẠI VĂN KHÁNH

VIỆN NGHIÊN CỨU GIÁO DỤC VÀ HỢP TÁC QUỐC TẾ
INTERNATIONAL COOPERATION AND EDUCATION RESEARCH INSTITUTE
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
CHỨNG NHẬN
BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ CHỈ HUY TRƯỞNG CÔNG TRƯỜNG XÂY DỰNG
Chứng nhận ông(bà): NGUYỄN HOÀNG ANH
Sinh ngày: 1988
Nơi sinh: Long An
Đã hoàn thành khóa đào tạo, bồi dưỡng nghiệp vụ chỉ huy trưởng công trường xây dựng do Viện nghiên cứu giáo dục và hợp tác quốc tế, tổ chức từ ngày 02/03/2012 đến ngày 05/03/2012
Kết quả xếp loại: Giỏi
Hà Nội, ngày 06 tháng 03 năm 2012
GIÁM ĐỐC
NGUYỄN THÀNH ĐỒNG
Số: 139-10B /CHTCT

CỤC TRƯỞNG
CỤC CẢNH SÁT PCCC VÀ CNCH
Cấp cho Ông/Bà: Trần Hoàng Minh
Ngày, tháng, năm sinh: 26/7/1989
Địa chỉ thường trú: Bình Hiệp, Bình Sơn, Quảng Ngãi
Trình độ chuyên môn: Kỹ sư Công nghệ kỹ thuật Điện
Được phép hành nghề tư vấn trong lĩnh vực PCCC:
1. Thiết kế về phòng cháy và chữa cháy;
2. Giám sát về phòng cháy và chữa cháy;
3. Bồi dưỡng chỉ huy trưởng thi công về PCCC.
Số CMND/Hộ chiếu: 212322455
cấp ngày 14/02/2009 tại Quảng Ngãi
Quốc tịch: Việt Nam
Hà Nội, ngày 19/01/2017
Chứng chỉ này có giá trị
Từ ngày 19 tháng 01 năm 2017
Đến ngày 19 tháng 01 năm 2022
Đoàn Việt Minh

BỘ CÔNG AN
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THỦ TRƯỞNG ĐƠN VỊ
ĐẠI HỌC PHÒNG CHÁY CHỮA CHÁY
Chứng nhận: Trần Hoàng Minh
Sinh ngày: 26/07/1989
Đơn vị công tác:
Đã hoàn thành chương trình: Bồi dưỡng Liên tục PCCC và CNCH 6 tháng (theo Nghị định 79/2014/NĐ-CP)
Từ ngày: -
Đến ngày: -
Đạt loại: Trung bình khá
Hà Nội, ngày 10 tháng 8 năm 2016
THỦ TRƯỞNG ĐƠN VỊ
Thiếu tướng, PGS, TS Nguyễn Mạnh Hà
Số vào sổ: BDKTPCCC&CNCH-K2/30
Ngày: 10/8/2016

CHỨNG CHỈ HUẤN LUYỆN
Số: 2038-002
1. Họ và tên: Nguyễn Hoàng Anh
2. Nam
3. Ngày, tháng, năm sinh: 1988
4. Quốc tịch: Việt Nam Số CMND (hộ chiếu): 301299816
5. Chức vụ: Chỉ huy trưởng
6. Đã hoàn thành khóa huấn luyện an toàn lao động, vệ sinh lao động: Nhóm 2-KTAT trong thi công xây dựng
7. Được tổ chức từ ngày 16 tháng 06 năm 2016 đến ngày 21 tháng 06 năm 2016
8. Kết quả đạt loại: Giỏi
9. Chứng chỉ có giá trị 5 năm
Từ ngày 22 tháng 06 năm 2016 đến ngày 21 tháng 06 năm 2021
Hà Nội, ngày 28 tháng 06 năm 2016
GIÁM ĐỐC
MẠI VĂN KHÁNH
HUẤN LUYỆN ĐỊNH KỲ LẦN 1
Từ ngày tháng năm đến ngày tháng năm
ĐƠN VỊ HUẤN LUYỆN (Ký tên, đóng dấu)
HUẤN LUYỆN ĐỊNH KỲ LẦN 2
Từ ngày tháng năm đến ngày tháng năm
ĐƠN VỊ HUẤN LUYỆN (Ký tên, đóng dấu)

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
THE PRESIDENT OF
HONG BANG INTERNATIONAL UNIVERSITY
has conferred
THE DEGREE OF ENGINEER
ELECTRICAL AND ELECTRONICS ENGINEERING
Upor: Mr. Nguyen Phu Qui
Date of birth: 18 November 1983
Year of graduation: 2016
Degree classification: Good
Mode of study: FULL-TIME
Hà Chí Minh City, 12 October 2016
Bằng No: 12702010/136-3085
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
HIỆU TRƯỞNG
TRƯỜNG ĐẠI HỌC QUỐC TẾ HỒNG BANG
cấp
BẰNG KỸ SƯ
KỸ THUẬT ĐIỆN - ĐIỆN TỬ
Chor: Ông Nguyễn Phú Quý
Ngày sinh: 18/11/1983
Năm tốt nghiệp: 2016
Xếp loại tốt nghiệp: Khá
Hình thức đào tạo: CHÍNH QUY
Hà Chí Minh, ngày 12 tháng 10 năm 2016
HIỆU TRƯỞNG
Số hiệu: 335780
Số vào sổ cấp bằng: 12702010/136-3085

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÀO TẠO VÀ NGHIÊN CỨU QUẢN LÝ KINH TẾ
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
CHỨNG CHỈ
BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ CHỈ HUY TRƯỞNG CÔNG TRƯỜNG XÂY DỰNG
Chứng nhận: Trần Hoàng Minh
Ngày sinh: 26 tháng 07 năm 1989
Nơi sinh: Quảng Ngãi
Đã hoàn thành chương trình CHỈ HUY TRƯỞNG CÔNG TRƯỜNG XÂY DỰNG
Tổ chức từ ngày 10/08/2013 đến ngày 27/08/2013
Kết quả xếp loại: Giỏi
Hà Nội, ngày 28 tháng 08 năm 2013
SỐ: 211B-080 /NVCHT
MẠI VĂN KHÁNH

CHỨNG CHỈ HUẤN LUYỆN
Số: 3057-002
1. Họ và tên: Trần Hoàng Minh
2. Nam
3. Ngày, tháng, năm sinh: 26/07/1989
4. Quốc tịch: Việt Nam Số CMND (hộ chiếu): 212322455
5. Chức vụ: Chỉ huy trưởng
6. Đã hoàn thành khóa huấn luyện an toàn lao động, vệ sinh lao động: Nhóm 3-KTAT trong thi công xây dựng
7. Được tổ chức từ ngày 02 tháng 06 năm 2016 đến ngày 05 tháng 06 năm 2016
8. Kết quả đạt loại: Giỏi
9. Chứng chỉ có giá trị 5 năm
Từ ngày 06 tháng 06 năm 2016 đến ngày 05 tháng 06 năm 2021
Hà Nội, ngày 05 tháng 06 năm 2016
GIÁM ĐỐC
MẠI VĂN KHÁNH
HUẤN LUYỆN ĐỊNH KỲ LẦN 1
Từ ngày tháng năm đến ngày tháng năm
ĐƠN VỊ HUẤN LUYỆN (Ký tên, đóng dấu)
HUẤN LUYỆN ĐỊNH KỲ LẦN 2
Từ ngày tháng năm đến ngày tháng năm
ĐƠN VỊ HUẤN LUYỆN (Ký tên, đóng dấu)

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÀO TẠO VÀ NGHIÊN CỨU QUẢN LÝ KINH TẾ
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
CHỨNG NHẬN
BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ GIÁM SÁT THI CÔNG XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH
Chứng nhận ông/bà: Nguyễn Phú Lai
Sinh ngày: 18 tháng 11 năm 1983
Nơi sinh: Thành phố Hồ Chí Minh
Đã hoàn thành chương trình bồi dưỡng nghiệp vụ giám sát thi công xây dựng công trình theo quy định tại Thông tư số 25/2009/TT-BXD ngày 29 tháng 7 năm 2009 của Bộ Xây dựng.
Loại công trình: Dân dụng, công nghiệp và hạ tầng kỹ thuật.
Giao thông, Thủy lợi, thủy điện.
Tổ chức từ ngày 11 tháng 11 năm 2010 đến ngày 04 tháng 12 năm 2010
Kết quả xếp loại: Giỏi
Hà Nội, ngày 05 tháng 12 năm 2010
SỐ: 1016A-023 /GSTC
MẠI VĂN KHÁNH

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
RECTOR
OF MEKONG UNIVERSITY
confers
THE DEGREE OF BACHELOR
Upor: Mr. TRAN PHU THONG
Born on: 14/8/1985
Major in: Electrical and Electronic Engineering
Ranking: Credit
Mode of study: Full Time
Serial number: 00061183
Reference number: 93307/07
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
HIỆU TRƯỞNG
TRƯỜNG ĐẠI HỌC CỬU LONG
cấp
BẰNG TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC
DANH HIỆU: BẰNG KỸ SƯ
Chor: TRẦN PHÚ THỐNG
Giới tính: Nam
Ngày, tháng, năm sinh: 14/8/1985
Ngành đào tạo: Kỹ thuật Điện - Điện tử
Xếp loại tốt nghiệp: Trung bình khá
Hình thức đào tạo: Chính quy
Vĩnh Long, ngày 13 tháng 9 năm 2019
Q. Hiệu trưởng

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÀO TẠO VÀ NGHIÊN CỨU QUẢN LÝ KINH TẾ
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
GIẤY CHỨNG NHẬN ĐÃ HOÀN THÀNH KHOA ĐÀO TẠO, BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ CHỈ HUY TRƯỞNG CÔNG TRƯỜNG XÂY DỰNG
Cấp cho ông/bà: Trần Phú Thống
Sinh ngày: 14 tháng 08 năm 1985
Nơi sinh: Đồng Tháp
Đã hoàn thành chương trình đào tạo, bồi dưỡng nghiệp vụ chỉ huy trưởng công trường xây dựng. Do công ty Cổ phần Đào tạo và Nghiên cứu quản lý kinh tế tổ chức từ ngày 12 tháng 11 năm 2010 đến ngày 25 tháng 11 năm 2010.
Xếp loại: Giỏi
Hà Nội, ngày 26 tháng 11 năm 2010
SỐ: 584-011 /EDUPRO
MẠI VĂN KHÁNH

BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH VÀ XÃ HỘI
TỔNG CỤC DẠY NGHỀ

BẢNG NGHỀ

Số hiệu: 000306685 /LĐTBMH - DN

hiệu trưởng

Trưởng: KỸ NGHỀ II

Cấp cho: TRƯỞNG ĐINH THO

Sinh ngày: 30/08/1976

Nguyên quán: Hà Tĩnh

Nghề đào tạo: HẠ TỈNH

Từ ngày 05/09/2016 đến ngày 01/10/2016

Đạt trình độ thợ bậc: 3/7 - CNKT

Tốt nghiệp hạng: 147/TN II

Theo quyết định số: 147/TN II

Ngày: 01 tháng 07 năm 2016

TP. Hà Nội, ngày 28 tháng 02 năm 2011

Hiệu trưởng

Trưởng: KỸ NGHỀ II

BUI VĂN TIẾN

Vào sổ số: 237/KAT-HAN

Ngày: 05 tháng 07 năm 2016

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÀO TẠO VÀ NGHIÊN CỨU QUẢN LÝ KINH TẾ
TRUNG TÂM KHOA HỌC GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO VIỆT NAM

CHỨNG CHỈ

ĐÀ HOÀN THÀNH KHÓA ĐÀO TẠO, BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ CHỈ HUY TRƯỞNG CTXD

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÀO TẠO VÀ NGHIÊN CỨU QUẢN LÝ KINH TẾ

Cấp cho ông/bà: TRƯỞNG ĐINH THO

Định ngày: 30/08/1976

Nơi sinh: Hà Tĩnh

Đã hoàn thành chương trình đào tạo, bồi dưỡng nghiệp vụ

Chỉ huy trưởng công trường xây dựng

Từ ngày 25/02/2011 đến ngày 27/02/2011

Xếp loại: Giỏi

Hà Nội, ngày 28 tháng 02 năm 2011

GIAM ĐỐC

MAI VĂN KHÁNH

Số: 107-026 /OT-EDURGO

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÀO TẠO VÀ NGHIÊN CỨU QUẢN LÝ KINH TẾ

CHỨNG NHẬN

BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ GIÁM SÁT THI CÔNG XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH

Chứng nhận ông/bà: NGUYỄN THÀNH TUẤN

Sinh ngày: 01 tháng 01 năm 1988

Nơi sinh: An Giang

Đã hoàn thành chương trình bồi dưỡng nghiệp vụ giám sát thi công xây dựng công trình theo quy định tại Thông tư số 25/2009/TT-BXD ngày 29 tháng 7 năm 2009 của Bộ Xây dựng.

Loại công trình: Dân dụng, công nghiệp và hạ tầng kỹ thuật

Giao thông:

Thủy lợi, thủy điện

Tổ chức từ ngày: 11 tháng 11 năm 2010

đến ngày: 04 tháng 12 năm 2010

Kết quả xếp loại: Giỏi

Hà Nội, ngày 28 tháng 02 năm 2011

GIAM ĐỐC

MAI VĂN KHÁNH

Số: 1016A - 022 /GSTC

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
RECTOR
OF MEKONG UNIVERSITY

confers
THE DEGREE OF BACHELOR

Upon: Mr. NGUYEN THANH TUAN

From: 01/01/1986

Major in: Electrical and Electronic Engineering

Ranking: High Credit

Made at study: Full Time

Số hiệu: 00061302

Reference number: 04291/07

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

HIỆU TRƯỞNG
TRƯỜNG ĐẠI HỌC CỬU LONG

cấp
BẰNG TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC
DANH HIỆU: BẰNG KỸ SƯ

Cho: NGUYỄN THÀNH TUẤN

Cao đẳng: Name

Ngày, tháng, năm sinh: 01/01/1986

Nghề đào tạo: Kỹ thuật Điện - Điện tử

Xếp loại tốt nghiệp: Khá

Hình thức đào tạo: Chính quy

Hà Nội, ngày 28 tháng 02 năm 2011

Q. Hiệu trưởng

Số hiệu: 00061302

Số vào sổ cấp bằng: 04291/07

CHỨNG CHỈ HUẤN LUYỆN

Số: 2038-001

1. Họ và tên: Trương Đình Thọ

Năm: 1976

3. Ngày, tháng, năm sinh: 30/08/1976

4. Quốc tịch: Việt Nam

Số CMND (hộ chiếu): 272581954

5. Chức vụ: Chỉ huy trưởng

6. Đã hoàn thành khóa huấn luyện an toàn lao động, vệ sinh lao động Nhóm 3-KTAT trong thi công xây dựng

7. Được tổ chức từ ngày: 16 tháng 06 năm 2016

đến ngày: 21 tháng 06 năm 2016

8. Kết quả đạt loại: Giỏi

9. Chứng chỉ có giá trị 5 năm

Từ ngày 22 tháng 06 năm 2016 đến ngày 21 tháng 06 năm 2021

Hà Nội, ngày 28 tháng 02 năm 2011

GIAM ĐỐC

MAI VĂN KHÁNH

HUẤN LUYỆN ĐỊNH KỲ LẦN 1

Từ ngày: tháng: năm:

đến ngày: tháng: năm:

ngày: tháng: năm:

ĐƠN VI HUẤN LUYỆN (Ký tên, đóng dấu)

HUẤN LUYỆN ĐỊNH KỲ LẦN 2

Từ ngày: tháng: năm:

đến ngày: tháng: năm:

ngày: tháng: năm:

ĐƠN VI HUẤN LUYỆN (Ký tên, đóng dấu)

CHỨNG CHỈ HUẤN LUYỆN

Số: 3098-057

1. Họ và tên: Trương Đình Thọ

Năm: 1976

3. Ngày, tháng, năm sinh: 30/08/1976

4. Quốc tịch: Việt Nam

Số CMND (hộ chiếu): 272581954

5. Chức vụ: Chỉ huy trưởng

6. Đã hoàn thành khóa huấn luyện an toàn lao động, vệ sinh lao động Nhóm 3 - KTAT làm việc trên cao

7. Được tổ chức từ ngày: 12 tháng 05 năm 2016

đến ngày: 15 tháng 05 năm 2016

8. Kết quả đạt loại: Giỏi

9. Chứng chỉ có giá trị 5 năm

Từ ngày 16 tháng 05 năm 2016 đến ngày 15 tháng 05 năm 2021

Hà Nội, ngày 28 tháng 02 năm 2011

GIAM ĐỐC

MAI VĂN KHÁNH

HUẤN LUYỆN ĐỊNH KỲ LẦN 1

Từ ngày: tháng: năm:

đến ngày: tháng: năm:

ngày: tháng: năm:

ĐƠN VI HUẤN LUYỆN (Ký tên, đóng dấu)

HUẤN LUYỆN ĐỊNH KỲ LẦN 2

Từ ngày: tháng: năm:

đến ngày: tháng: năm:

ngày: tháng: năm:

ĐƠN VI HUẤN LUYỆN (Ký tên, đóng dấu)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Căn cứ vào quy chế và văn bằng bậc đại học ban hành theo quyết định số 1994/QĐ-ĐH ngày 23-11-1990 của Bộ trưởng Giáo dục và Đào tạo, Hiệu trưởng trường

BẰNG TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC

Loại hình đào tạo: CHÍNH QUY

Nghề: Kỹ thuật Cơ sở hạ tầng (Cấp thoát nước)

Hạng: Trung bình

Năm tốt nghiệp: 2009

Và công nhân danh hiệu

KỸ SƯ

Cho: LÊ THÀNH TUẤN

Sinh ngày: 10/02/1983

Nơi sinh: Bình Định

Hà Nội, ngày 28 tháng 02 năm 2011

GIAM ĐỐC

MAI VĂN KHÁNH

Số hiệu bằng: A.281238

Số vào sổ: K48-D4.72

Chữ ký của người được cấp bằng

Hà Nội, ngày 28 tháng 02 năm 2011

GIAM ĐỐC

MAI VĂN KHÁNH

VIỆN NGHIÊN CỨU GIÁO DỤC VÀ HỢP TÁC QUỐC TẾ
INTERNATIONAL COOPERATION AND EDUCATION RESEARCH INSTITUTE

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CHỨNG NHẬN

BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ CHỈ HUY TRƯỞNG CÔNG TRƯỜNG XÂY DỰNG

Chứng nhận ông/bà: TRƯƠNG CHỈ THÀNH

Sinh ngày: 07/03/1990

Nơi sinh: Tây Ninh

Đã hoàn thành khóa đào tạo, bồi dưỡng nghiệp vụ chỉ huy trưởng công trường xây dựng do Viện nghiên cứu giáo dục và hợp tác quốc tế, tổ chức từ ngày 02/03/2012 đến ngày 05/03/2012

Kết quả xếp loại: Giỏi

Hà Nội, ngày 06 tháng 03 năm 2012

GIAM ĐỐC

NGUYỄN THÀNH ĐỒNG

Số: 139 - 12B /CHTCT

VIỆN NGHIÊN CỨU GIÁO DỤC VÀ HỢP TÁC QUỐC TẾ
INTERNATIONAL COOPERATION AND EDUCATION RESEARCH INSTITUTE

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CHỨNG NHẬN

BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ CHỈ HUY TRƯỞNG CÔNG TRƯỜNG XÂY DỰNG

Chứng nhận ông/bà: LÊ XUÂN HÙNG

Sinh ngày: 05/10/1984

Nơi sinh: Nghệ An

Đã hoàn thành khóa đào tạo, bồi dưỡng nghiệp vụ chỉ huy trưởng công trường xây dựng do Viện nghiên cứu giáo dục và hợp tác quốc tế, tổ chức từ ngày 02/03/2012 đến ngày 05/03/2012

Kết quả xếp loại: Giỏi

Hà Nội, ngày 06 tháng 03 năm 2012

GIAM ĐỐC

NGUYỄN THÀNH ĐỒNG

Số: 139 - 15B /CHTCT

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÀO TẠO VÀ NGHIÊN CỨU QUẢN LÝ KINH TẾ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CHỨNG NHẬN

BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ QUẢN LÝ DỰ ÁN ĐẦU TƯ XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH

Chứng nhận ông/bà: Lê Xuân Hùng

Sinh ngày: 05 tháng 10 năm 1984

Nơi sinh: Nghệ An

Đã hoàn thành chương trình bồi dưỡng nghiệp vụ quản lý dự án đầu tư xây dựng công trình theo quy định tại Thông tư số 25/2009/TT-BXD ngày 29 tháng 7 năm 2009 của Bộ Xây dựng.

Tổ chức từ ngày: 15 tháng 11 năm 2010

đến ngày: 24 tháng 11 năm 2010

Kết quả xếp loại: Giỏi

Hà Nội, ngày 25 tháng 11 năm 2010

GIAM ĐỐC

MAI VĂN KHÁNH

Số: A7-016 /QLDA

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Căn cứ vào quy chế và văn bằng bậc đại học ban hành theo quyết định số 1994/QĐ-ĐH ngày 23-11-1990 của Bộ trưởng Giáo dục và Đào tạo, Hiệu trưởng trường

BẰNG TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC

Loại hình đào tạo: CHÍNH QUY

Nghề: Kỹ thuật Cơ sở hạ tầng (Cấp thoát nước)

Hạng: Trung bình khá

Năm tốt nghiệp: 2008

Và công nhân danh hiệu

KỸ SƯ

Cho: VŨ ĐÌNH SÁU

Sinh ngày: 10/02/1983

Nơi sinh: Thanh Hóa

Hà Nội, ngày 28 tháng 02 năm 2011

GIAM ĐỐC

MAI VĂN KHÁNH

Số hiệu bằng: A.0153000

Số vào sổ: K48-D4.72

Chữ ký của người được cấp bằng

Hà Nội, ngày 28 tháng 02 năm 2011

GIAM ĐỐC

MAI VĂN KHÁNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Căn cứ vào quy chế và văn bằng bậc đại học ban hành theo quyết định số 1994/QĐ-ĐH ngày 23-11-1990 của Bộ trưởng Giáo dục và Đào tạo, Hiệu trưởng trường

BẰNG TỐT NGHIỆP CAO ĐẲNG

Loại hình đào tạo: CHÍNH QUY

Nghề: Kỹ thuật Cơ sở hạ tầng (Cấp thoát nước)

Hạng: Trung bình khá

Năm tốt nghiệp: 2008

Và công nhân danh hiệu

KỸ SƯ

Cho: VŨ ĐÌNH SÁU

Sinh ngày: 10/02/1983

Nơi sinh: Thanh Hóa

Hà Nội, ngày 28 tháng 02 năm 2011

GIAM ĐỐC

MAI VĂN KHÁNH

Số hiệu bằng: A.0153000

Số vào sổ: K48-D4.72

Chữ ký của người được cấp bằng

Hà Nội, ngày 28 tháng 02 năm 2011

GIAM ĐỐC

MAI VĂN KHÁNH

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness
RECTOR
THE UNIVERSITY OF FIRE PREVENTION AND FIGHTING

has conferred
THE DEGREE OF BACHELOR
FIRE AND RESCUE

Upon: Mr. NGUYEN PHU QUI

Date of birth: 18 November 1983

Degree classification: Good

Hà Nội, ngày 11 tháng 4 năm 2023

Reg No: 1173 / YB2K3 - P3

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

HIỆU TRƯỞNG

TRƯỜNG ĐẠI HỌC PHÒNG CHÁY CHỮA CHÁY VÀ CỨU NẠN CỨU HỘ

cấp
BẰNG CỬ NHÂN
PHÒNG CHÁY CHỮA CHÁY VÀ CỨU NẠN CỨU HỘ

Cho: Ông NGUYỄN PHÚ QUI

Ngày sinh: 18/11/1983

Hạng tốt nghiệp: Khá

Hà Nội, ngày 11 tháng 4 năm 2023

HIỆU TRƯỞNG

Trưởng phòng PGS.TS Lê Quang Bền

Số hiệu: A000102 /X02CN

Số vào sổ cấp văn bằng: 1173 / YB2K3 - P3

THÔNG TIN CÁ NHÂN

Chữ ký của người được cấp bằng

Số chứng chỉ: 1332/2023/PCCC

Họ và tên: Nguyễn Phú Quý

Ngày, tháng, năm sinh: 18/11/1983

Số CCCD/CMND/Hộ chiếu: 079083026708

Trình độ chuyên môn: Cử nhân Phòng cháy chữa cháy và cứu nạn cứu hộ

Hà Nội, ngày 10 tháng 8 năm 2023

HIỆU TRƯỞNG

Trưởng phòng Huỳnh Thái An

Nội dung hành nghề tư vấn về phòng cháy và chữa cháy:

TT	Lĩnh vực hành nghề
01	Tư vấn thiết kế về phòng cháy và chữa cháy
02	Tư vấn giám sát về phòng cháy và chữa cháy
03	Chỉ huy thi công về phòng cháy và chữa cháy
04	Tư vấn kiểm tra, kiểm định kỹ thuật về phòng cháy và chữa cháy

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Căn cứ vào quy chế và văn bằng bậc đại học ban hành theo quyết định số 1994/QĐ-ĐH ngày 23-11-1990 của Bộ trưởng Giáo dục và Đào tạo, Hiệu trưởng trường

BẰNG TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC

Loại hình đào tạo: CHÍNH QUY

Nghề: Kỹ thuật Cơ sở hạ tầng (Cấp thoát nước)

Hạng: Trung bình khá

Năm tốt nghiệp: 2006

Và công nhân danh hiệu

KỸ SƯ

Cho: NGUYỄN KIỂM THẢO

Sinh ngày: 30/10/1984

Nơi sinh: Hà Tây

Hà Nội, ngày 28 tháng 02 năm 2011

GIAM ĐỐC

MAI VĂN KHÁNH

Số hiệu bằng: A.0153007

Số vào sổ: K48-D4.72

Chữ ký của người được cấp bằng

Hà Nội, ngày 28 tháng 02 năm 2011

GIAM ĐỐC

MAI VĂN KHÁNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Căn cứ vào quy chế và văn bằng bậc đại học ban hành theo quyết định số 1994/QĐ-ĐH ngày 23-11-1990 của Bộ trưởng Giáo dục và Đào tạo, Hiệu trưởng trường

BẰNG TỐT NGHIỆP CAO ĐẲNG

Loại hình đào tạo: CHÍNH QUY

Nghề: Kỹ thuật Cơ sở hạ tầng (Cấp thoát nước)

Hạng: Trung bình khá

Năm tốt nghiệp: 2006

Và công nhân danh hiệu

KỸ SƯ

Cho: NGUYỄN KIỂM THẢO

Sinh ngày: 30/10/1984

Nơi sinh: Hà Tây

Hà Nội, ngày 28 tháng 02 năm 2011

GIAM ĐỐC

MAI VĂN KHÁNH

Số hiệu bằng: A.0153007

Số vào sổ: K48-D4.72

Chữ ký của người được cấp bằng

Hà Nội, ngày 28 tháng 02 năm 2011

GIAM ĐỐC

MAI VĂN KHÁNH

CÁC DỰ ÁN ĐÃ THỰC HIỆN/ THE PROJECTS INSTALLED

- 1 | LĨNH VỰC NHÀ XƯỞNG - KHO TỰ ĐỘNG
FACTORY - AUTOMATIC WAREHOUSE
- 2 | LĨNH VỰC NHÀ - VĂN PHÒNG
RESIDENCE - OFFICE BUILDING
- 3 | LĨNH VỰC CHUNG CƯ
APARTMENT BUILDING
- 4 | LĨNH VỰC BỆNH VIỆN - TRƯỜNG HỌC
HOSPITAL - SCHOOL
- 5 | LĨNH VỰC TRUNG TÂM HỘI NGHỊ
CONVENTION CENTER
- 6 | LĨNH VỰC SIÊU THỊ - TRUNG TÂM THƯƠNG MẠI
SUPERMARKET - SHOPPING MALL
- 7 | LĨNH VỰC KHÁCH SẠN - RESORT
HOTEL - RESORT
- 8 | LĨNH VỰC CẢNG BIỂN
INTERNATIONAL TERMINAL
- 9 | LĨNH VỰC NGÂN HÀNG - KHO BẠC
BANK - TREASURY



**NHÀ XƯỞNG
KHO TỰ ĐỘNG**



**NHÀ
VĂN PHÒNG**



CHUNG CƯ



**BỆNH VIỆN
TRƯỜNG HỌC**



**TRUNG TÂM
HỘI NGHỊ**



**SIÊU THỊ
TRUNG TÂM THƯƠNG MẠI**



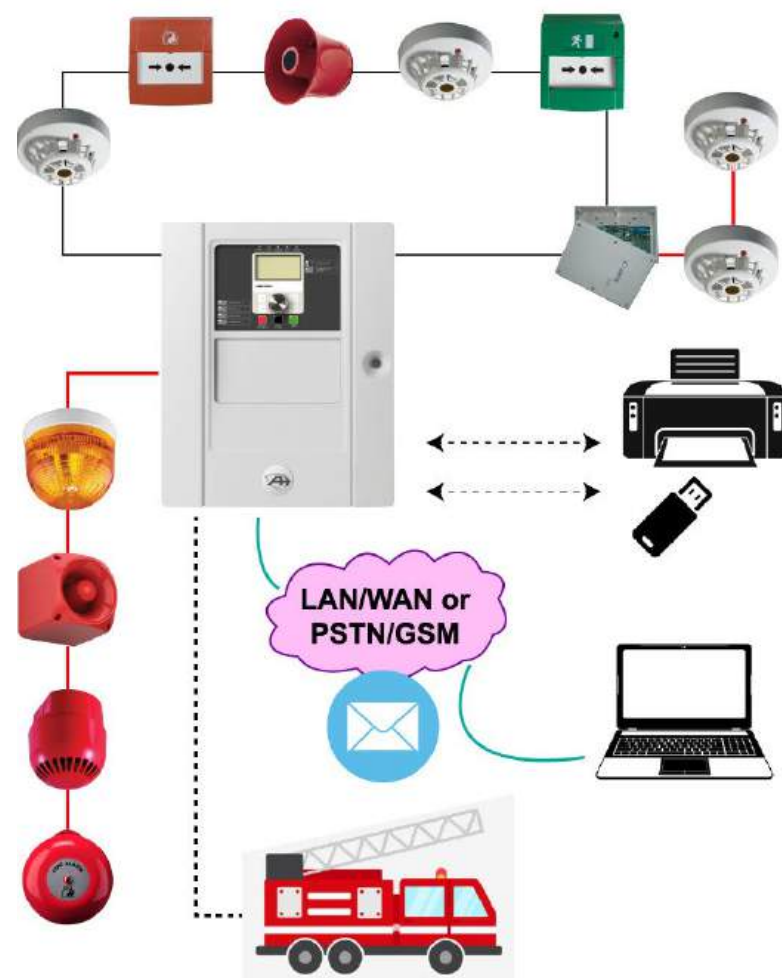
**KHÁCH SẠN
RESORT**



CẢNG BIỂN



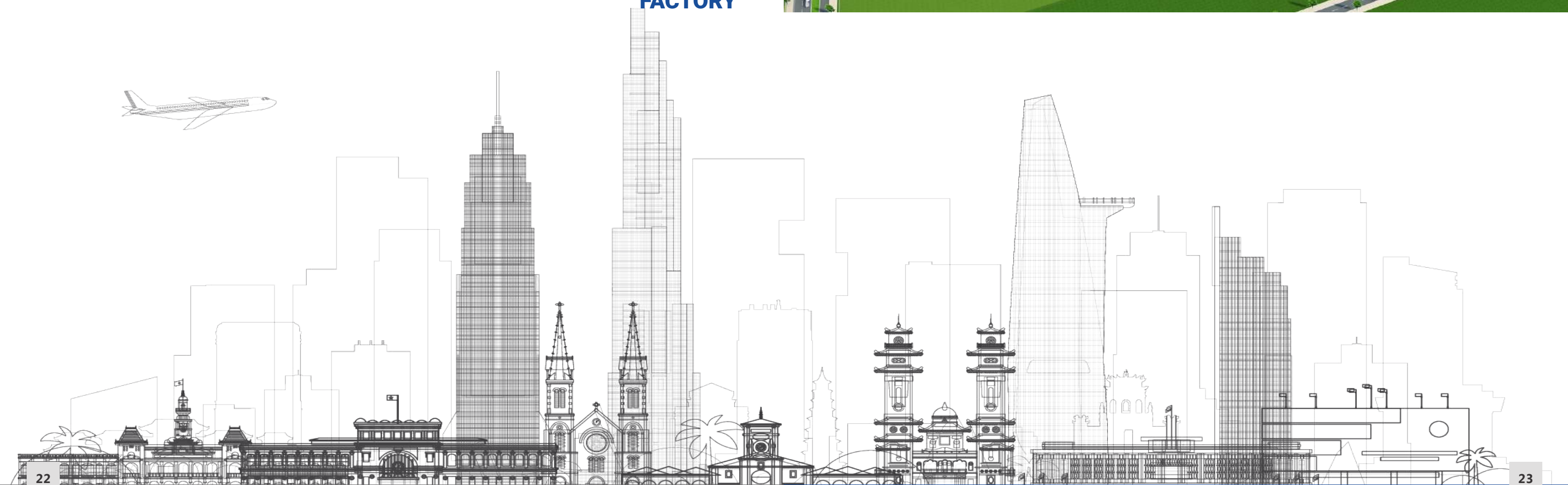
**NGÂN HÀNG
KHO BẠC**



LĨNH VỰC

NHÀ XƯỞNG

FACTORY





PROJECT NAME: HYOSUNG VIET NAM CO., LTD.

Site: N2 Streest, Nhon trach 5 IZ, Dong Nai Province, Viet Nam

Project size: 120 ha

Implemented: 05/2007 - to present

Total value: 250.000.000.000 VND



Thiết kế Lắp đặt các hạng mục:

Hệ thống báo cháy tự động.

Hệ thống chữa cháy tự động - Vách tường & Ngoài nhà.

Hệ thống màn nước ngăn cháy.

Sơn chống cháy 120 (Nâng bậc chịu lửa từ cấp 4 lên cấp 1).

Hệ thống chống sét trực tiếp.

Hệ thống Camera quan sát & bảo vệ.

Hệ thống âm thanh thông báo.

Hệ thống đèn EXIT & Đèn chiếu sáng sự cố.

Hệ thống đèn báo không.

Bảng hiệu An toàn lao động & giao thông.

Xe chữa cháy chuyên dùng.

Hệ thống cửa chống cháy.

Sàn nâng kỹ thuật (Mica).

Design and Installation of items:

Fire alarm system.

Fire fighting system - Fire Hose reel system & Outside.

Fire water curtain system.

Fire retardant paint 120.(upgrade fire resistance from level 4 to level 1)

Direct lightning protection system.

CCTV system & Security.

Announced sound system.

EXIT lighting system & Emergency Light.

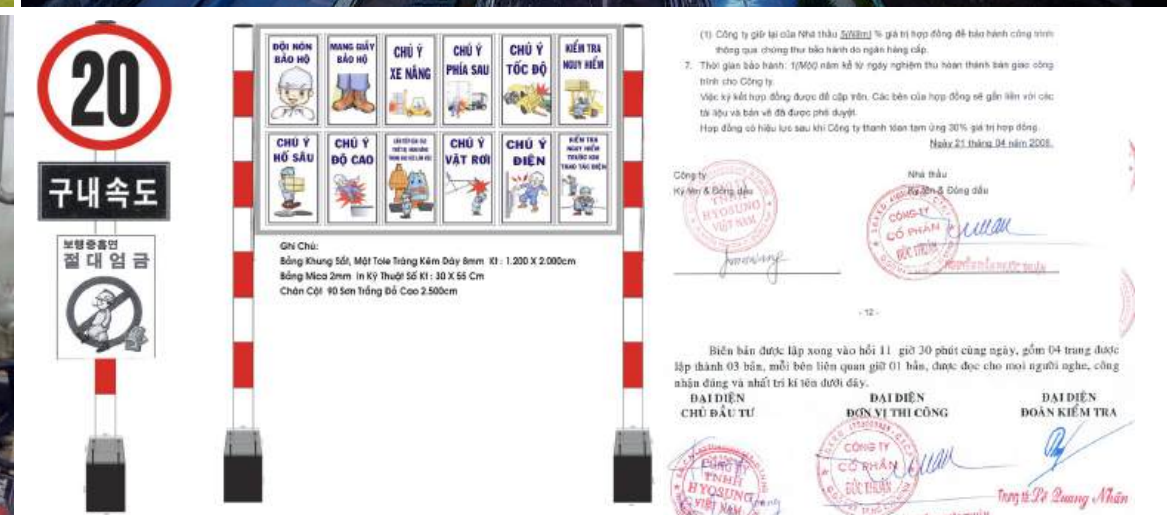
OB light system.

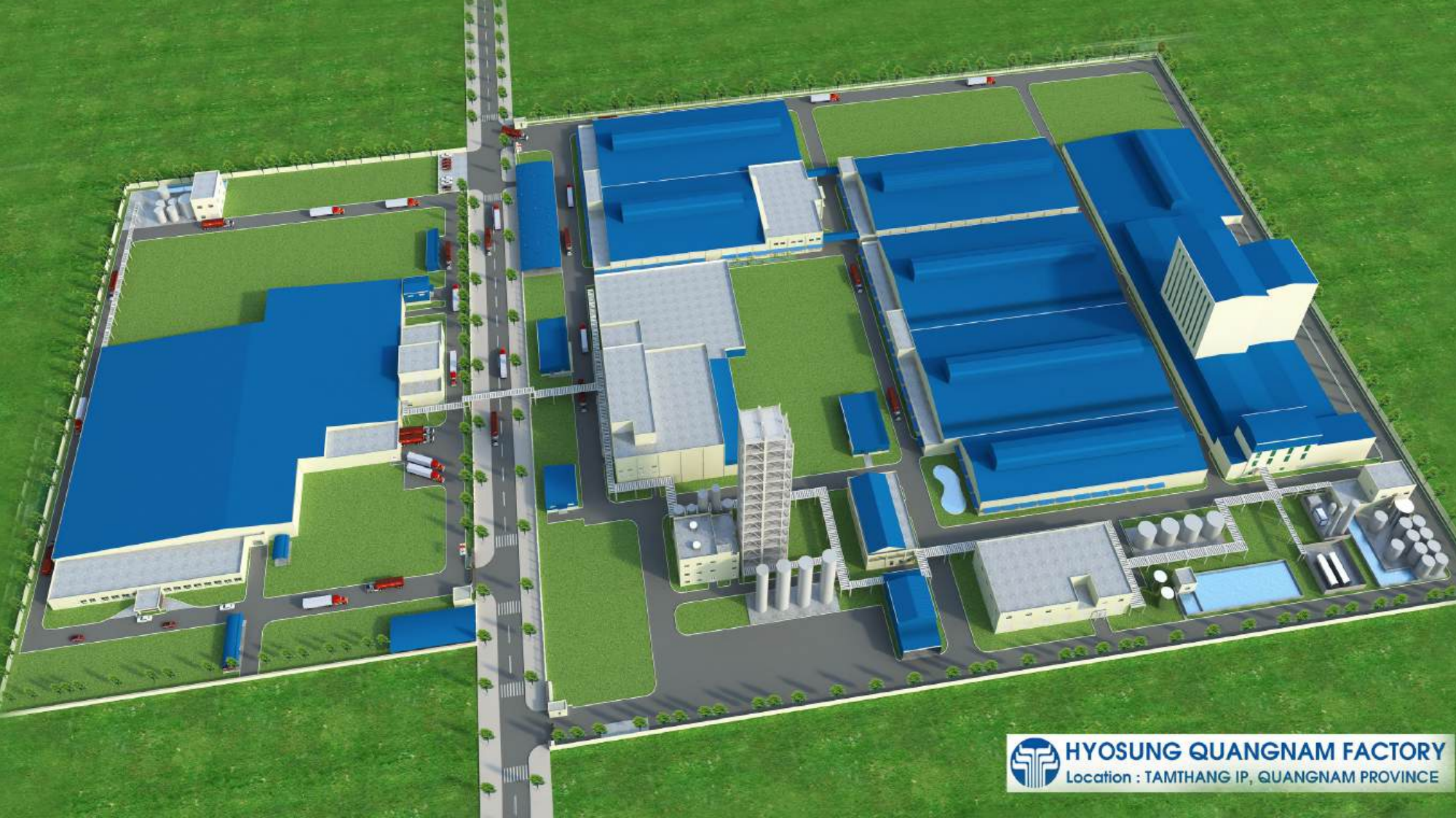
Occupational and traffic safety signs.

Specialized fire trucks.

Fire door system.

Technical raised floor (Mica).





HYOSUNG QUANGNAM FACTORY
Location : TAMTHANG IP, QUANGNAM PROVINCE

PROJECT NAME: HYOSUNG QUANG NAM CO., LTD.

Site: Tam Thang IZ, Quang Nam PROVINCE, Viet Nam
Project size: 40 ha
Implemented: 03/2019 - to present
Project cost: 50.000.000.000 VND



Thiết kế Lắp đặt các hạng mục:

Hệ thống báo cháy tự động.
Hệ thống chữa cháy tự động - Vách tường & Ngoài nhà.
Hệ thống màn nước ngăn cháy.
Sơn chống cháy 120.(nâng bậc chịu lửa từ cấp 4 lên cấp 1).
Hệ thống chống sét trực tiếp.
Hệ thống đèn EXIT & Đèn chiếu sáng sự cố.

Design and Installation of items:

Fire alarm system.
Fire fighting system - Fire Hose reel system & Outside.
Fire water curtain system.
Fire retardant paint 120.(upgrade fire resistance from level 4 to level 1).
Direct lightning protection system.
EXIT lighting system & Emergency Light.



Việc ký kết hợp đồng được đề cập trên, Các bên của hợp đồng sẽ gắn liền với các tài liệu và bản vẽ đã được phê duyệt.

Hợp đồng có hiệu lực sau khi ký hợp đồng.

Ngày 07 tháng 03 năm 2019



Ông KIM KYUNG HWAN



Ông NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN



**PROJECT NAME: SAMSUNG BẮC NINH (SDIV)
SAMSUNG THÁI NGUYÊN (SEVT)
SAMSUNG TP.HCM (SEHC)**

Site: Bac Ninh Province, Thai Nguyen Province, Ho Chi Minh City
Implemented: 03/2019 - to present
Project cost: 95.000.000.000 VND

Thiết kế Lắp đặt các hạng mục:
Hệ thống báo cháy tự động.
Hệ thống chữa cháy tự động - Vách tường & Ngoài nhà.
Hệ thống chống sét trực tiếp.
Hệ thống đèn EXIT & Đèn chiếu sáng sự cố.

Design and Installation of items:
Fire alarm system.
Fire fighting system - Fire Hose reel system & Outside.
Direct lightning protection system.
EXIT lighting system & Emergency Light.

SAMSUNG





PROJECT NAME: DAT HOA PLASTIC FACTORY

Site: My Phuoc Industrial Park II, Ben Cat district, Binh Duong province

Project size: 6 ha

Implemented: 09/2008 - 10/2009

Project cost: 2.305.000.000 VND

Thiết kế Lắp đặt các hạng mục:
 Hệ thống Phòng cháy chữa cháy.
 Hệ thống chống sét trực tiếp.
 Hệ thống Camera quan sát & bảo vệ.
 Hệ thống chống đột nhập tự động.

Design and Installation of items:
Fire Protection system.
Direct lightning protection system.
CCTV system & Security.
Automatic anti-intrusion system.



ĐIỀU 12 : ĐIỀU KHOẢN CHUNG :

- Hợp đồng này cũng như tất cả các tài liệu khác liên quan đến hợp đồng sẽ được quản lý theo quy định hiện hành của nhà nước về tính bảo mật
- Hai bên cam kết thực hiện đúng các điều khoản đã thỏa thuận trong hợp đồng. Nếu có vấn đề khác phát sinh thì hai bên cùng thỏa thuận và lập tiếp phụ lục hợp đồng.
- Hợp đồng được lập thành 06 bản có giá trị pháp lý như nhau, bên A giữ 04 bản, bên B giữ 02 bản.
- Ngôn ngữ của Hợp đồng và phụ lục là tiếng Việt.
- Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký cho đến khi Bên B hoàn thành tất cả các điều khoản trong hợp đồng.

ĐẠI DIỆN BÊN A



ĐẠI DIỆN BÊN B





PROJECT NAME: TOP AMERICAN VIET NAM JOINT STOCK COMPANY

Site: G - B4, NA1 Street, My Phuoc 2 IZ, Binh Duong Province, Viet Nam

Implemented: 09/2008 - 01/2010

Project cost: 2.308.750.000 VND

Thiết kế Lắp đặt các hạng mục:

Hệ thống báo cháy tự động.

Hệ thống chữa cháy tự động - Vách tường & Ngoài nhà.

Hệ thống chữa cháy Foam.

Hệ thống chống sét trực tiếp.

Hệ thống đèn báo không.

Design and Installation of items:

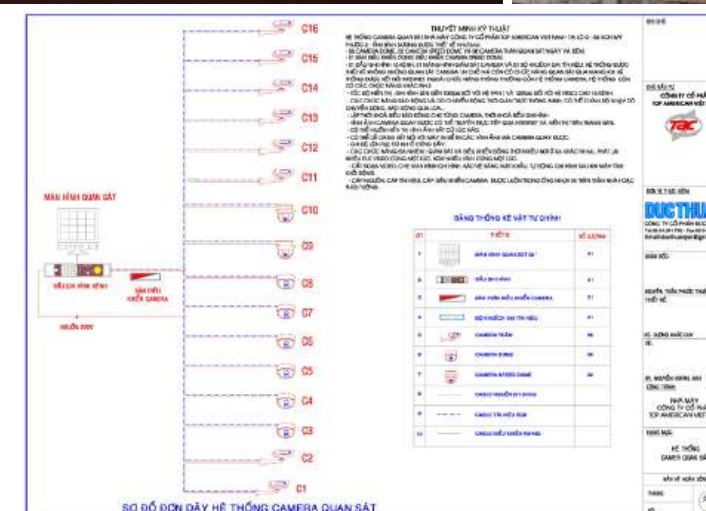
Fire alarm system.

Fire fighting system - Fire Hose reel system & Outside.

Foam Fire Suppression Systems.

Direct lightning protection system.

OB light system.



ĐIỀU 10 : ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- Hai bên cam kết thực hiện đúng và đầy đủ các điều khoản đã ký, nếu có gì cần thay đổi, bổ sung trong hợp đồng, hai bên sẽ cùng nhau bàn bạc giải quyết để lập bản II hợp đồng phụ lục trên tính toán hợp tác. Không bên nào được đưa phương châm dứt Hợp đồng gây thiệt hại cho bên kia.

- Nếu một trong hai bên vi phạm các điều khoản của hợp đồng đều phải xử lý theo pháp luật Hợp đồng Kinh tế hiện hành.

- Hợp đồng này được lập thành 04 bản bằng tiếng Việt và có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 02 bản, Bên B giữ 02 bản.

Hiệu lực của hợp đồng : Hợp đồng có hiệu lực kể từ khi hai bên ký kết hợp đồng này. Khi Bên A thanh toán toàn bộ giá trị hợp đồng cho Bên B thì hợp đồng này được thanh lý và hết hiệu lực (trừ trường hợp điều khoản bảo hành vẫn có hiệu lực: trong thời gian 12 tháng kể từ ngày hai bên ký biên bản bàn giao đưa vào sử dụng).

ĐẠI DIỆN BÊN A

CÔNG TY CỔ PHẦN
TOP AMERICAN
VIỆT NAM

Nguyễn Văn Phước Thuận

ĐẠI DIỆN BÊN B

CÔNG TY CỔ PHẦN
TOP AMERICAN
VIỆT NAM

Nguyễn Văn Phước Thuận



PROJECT NAME: VINA KRAFT PAPER CO.,LTD.

Site: My Phuoc 3 IZ, Binh Duong Province, Viet Nam

Implemented: 2008 - 2009

Project cost: 4.277.181.000 VND



Thiết kế Lắp đặt các hạng mục:

Hệ thống chữa cháy.

Hệ thống phòng cháy.

Hệ thống màn nước ngăn cháy.

Hệ thống Camera quan sát & bảo vệ.

Design and Installation of items:

Fire Fighting system.

Fire alarm system.

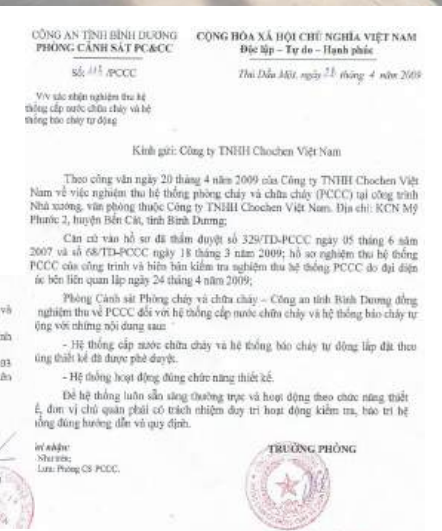
Fire water curtain system.

CCTV system & Security.



Site: My Phuoc Industrial Park II, Ben Cat District, Binh Duong Province
Implemented: 04/2007 - 09/2009
Project cost: 2.500.000.000 VND

Design and Installation of items:
Fire water supply system.
Fire alarm system.
Fire water curtain system.
Direct lightning protection system.



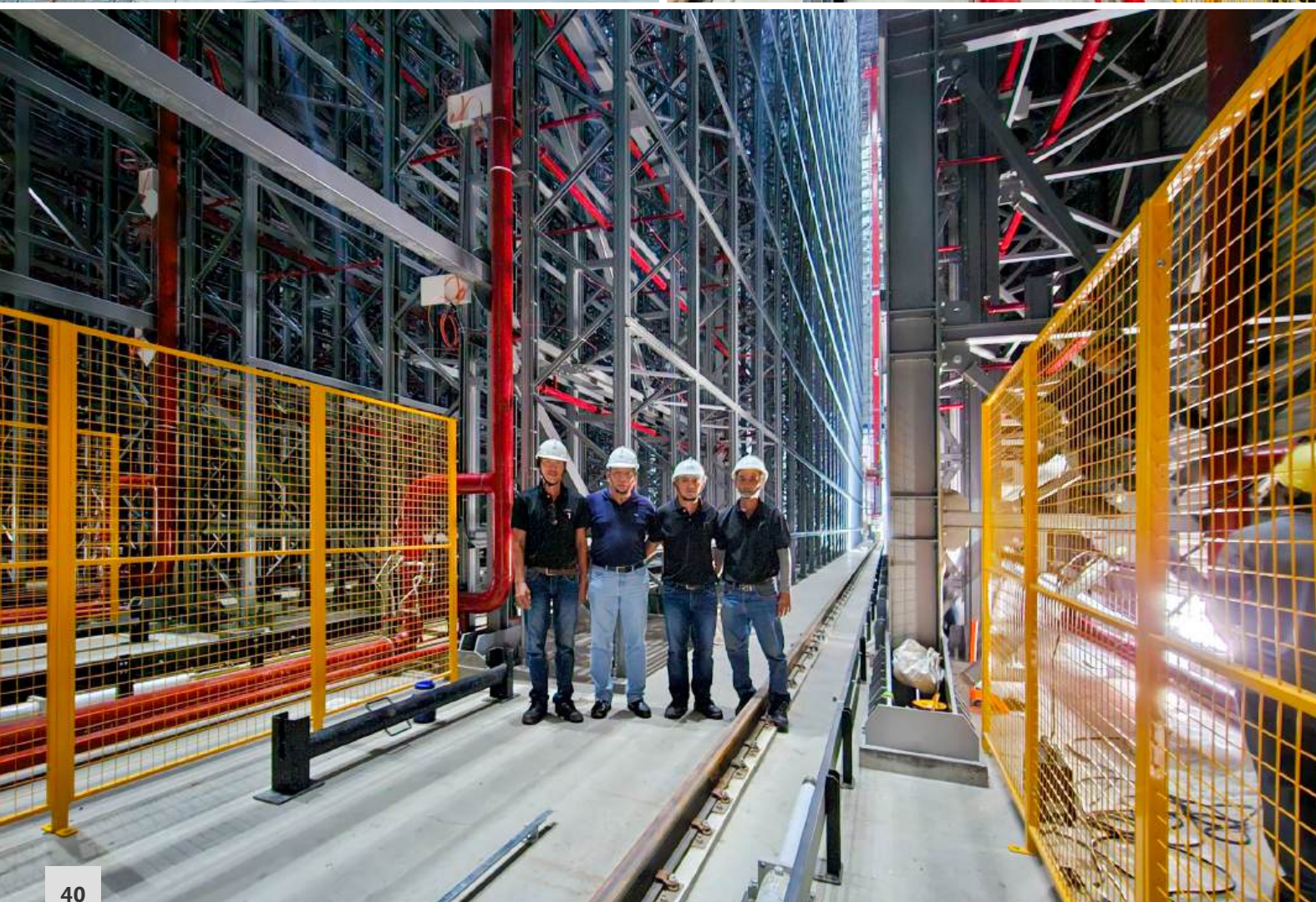
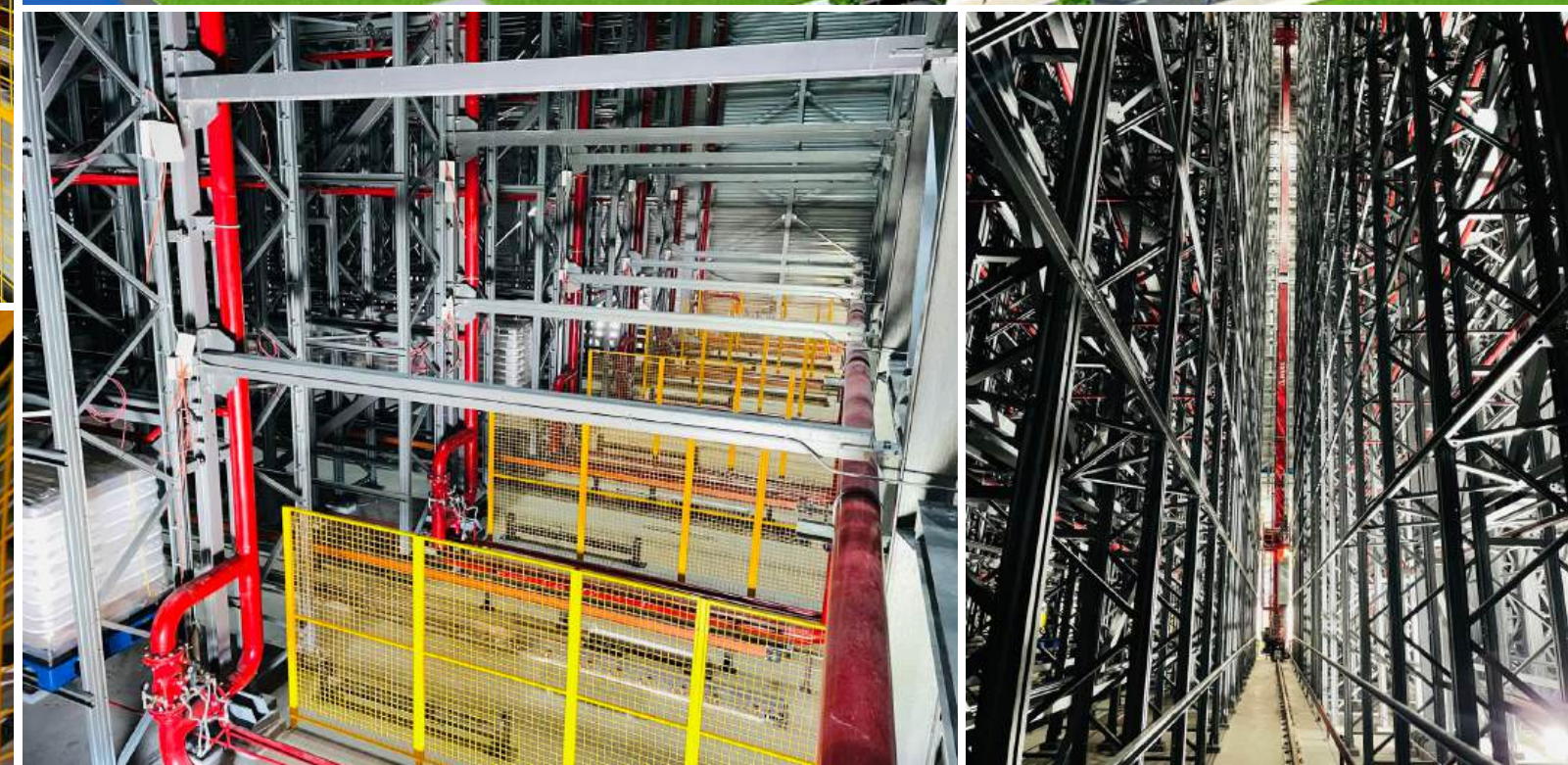


LĨNH VỰC

KHO TỰ ĐỘNG

AUTOMATED WAREHOUSE





Ngoài việc áp dụng Tiêu chuẩn & Quy chuẩn Việt Nam hiện hành, thi công PCCC áp dụng các tiêu chuẩn nước ngoài như NFPA (National Fire Protection Association) và UL (Underwriters Laboratories) không chỉ là việc tuân thủ quy định, mà còn mang ý nghĩa quan trọng trong việc đảm bảo an toàn, bảo vệ tính mạng và tài sản của mọi người trong tòa nhà. Chúng tôi là đơn vị đã có kinh nghiệm trong thiết kế và thi công áp dụng các tiêu chuẩn nước ngoài.

In addition to applying the current Vietnamese Standards & Regulations, Fire protection construction applying foreign standards such as NFPA (National Fire Protection Association) and UL (Underwriters Laboratories) standards is not only regulatory compliance, but also important in ensuring safety, protect the lives and property of everyone in the building. We are an experienced unit in design and construction applying foreign standards.



LĨNH VỰC

NHÀ - VĂN PHÒNG

RESIDENCE - OFFICE BUILDING





BỘ CÔNG AN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM BH theo Thông tư số: 04/2004/TT-BCA
SỞ CS PC & CC TP.HCM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc Ngày 31-3-2004 - In 2007
Số: 44/5 TT-D-PCCC-HĐCJ

**GIẤY CHỨNG NHẬN
THẨM DUYỆT VỀ PHÒNG CHÁY VÀ CHỮA CHÁY**

- Căn cứ Luật Phòng cháy và chữa cháy ngày 29 tháng 6 năm 2001;
- Căn cứ Nghị định số 35/2003/NĐ - CP ngày 04 tháng 4 năm 2003 của Chính phủ
Quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật phòng cháy và chữa cháy;
- Căn cứ Thông tư số 04/2004/TT-BCA ngày 31 tháng 3 năm 2004 của Bộ Công an;
- Xét hồ sơ và văn bản đề nghị thẩm duyệt về PCCC số 02/CV ngày 04/ 10/ 2007
của: Công ty cổ phần Việt Remax
Người đại diện là ông/ bà: Lương Diệp Thành Chức danh Giám đốc
(1) **SỞ CẢNH SÁT PC&CC TP.HCM**

CHUNG NHẬN:
Cao ốc văn phòng

Địa điểm: 259 Trần Hưng Đạo, Phường Cổ Giang, Quận 1, TP.HCM
Chủ đầu tư/ chủ phương tiện: Công ty cổ phần Việt Remax
Đơn vị lập dự án/ thiết kế: Chi nhánh phía Nam Công ty cổ phần TM-XD-KT Xanh
Đã được thẩm duyệt về PCCC các nội dung sau:

- Kiến trúc.
- Hệ thống báo cháy tự động.
- Hệ thống cấp nước chữa cháy vách tường và tự động Sprinkler.
- Hệ thống tầng áp thang bộ, hệ thống thông gió hút khói tầng hầm.
- Hệ thống chống sét đánh thẳng.
- Hệ thống đèn chiếu sáng sự cố, đèn chỉ dẫn thoát hiểm.

theo các tài liệu, bản vẽ ghi ở trang 2.

Các yêu cầu kèm theo: (3)
1/ Cầu đi vào buồng thang bộ tại tầng có buồng mở ra phía ngoài.
2/ Cầu đi vào buồng thang bộ các tầng phải tự động đóng.
3/ Các đường ống kỹ thuật khi bố trí xuyên qua tường, sàn, vách ngăn cháy phải có biện pháp chống cháy lan theo đường ống.
Chủ đầu tư phải thông báo tiến độ thi công công trình để được Sở Cảnh sát PC&CC TP.HCM kiểm tra thi công và nghiệm thu trước khi đưa công trình vào sử dụng. (4)

TP.Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 10 năm 2007
GIÁM ĐỐC
Danh Tiến Sĩ Lương

Nội nháp:
- Như trên.
- C23-BCA
- TT CS PC&CC KV
- Lưu CSPCCPTM).

(1) Tên cơ quan Cảnh sát PCCC cấp giấy; (2) Tên dự án, công trình, hàng mục công trình hoặc phương tiện giao thông có giới; (3) Trách nhiệm của chủ đầu tư, chủ phương tiện phải thực hiện tiếp; (4) Chức danh người ký giấy (ký tên, đóng dấu).

PROJECT NAME: OFFICE BUILDING - 25 FLOORS

Site: 259 Tran Hung Dao, District 1, Ho Chi Minh city, Viet Nam

Implemented: 07/2009 - 06/2010

Project cost: 990.000.000 VND

Thiết kế Lắp đặt các hạng mục:

Hệ thống báo cháy tự động.

Hệ thống bảng chỉ dẫn lối thoát nạn và Đèn chiếu sáng sự cố.

Hệ thống cấp nước chữa cháy, bình chữa cháy.

Hệ thống chữa cháy tự động (Sprinkler).

Hệ thống quạt tầng áp buồng thang bộ.

Hệ thống thông gió và hút khói ở tầng hầm - hành lang.

Hệ thống cửa chống cháy.

Hệ thống chống sét trực tiếp.

Hệ thống chống sét lan truyền.

Hệ thống mạng cáp truyền hình.

Hệ thống mạng cáp điện thoại và tổng đài điện thoại nội bộ.

Design and Installation of items:

Fire alarm system.

Exit lamp – Emergency system.

Fire water supply system.

Fire fighting system (Sprinkler).

Pressurizing system for stairs.

Corridor Ventilation and smoke extraction system.

Fire door system.

Lightning system.

Lightning spread system.

Network - TV cable system.

System of telephone cable and PABX system.



PROJECT NAME: VIEN AN LTD., CO

Site: 400/8A Ung Van Kiem, Binh Thanh District,

Ho Chi Minh city, Viet Nam

Implemented: 12/2006 - 11/2007

Project cost: 490.000.000 VND

SỞ LAO ĐỘNG THƯƠNG BINH & XÃ HỘI
TRUNG TÂM KIỂM ĐỊNH & HUẤN LUYỆN
KỸ THUẬT AN TOÀN LAO ĐỘNG TP. HỒ CHÍ MINH
150/6 Nguyễn Văn Thủ, Phường 17, Quận Bình Thạnh, TP. HCM
Điện thoại: 8401271 - 0908030912 Fax: 51 40339

Số: 276 /TTRĐ-BH. TP.HCM, ngày 16 tháng 08 năm 2007

BIÊN BẢN KIỂM TRA DIỆN TRỰC TIẾP ĐẤT
HỆ THỐNG CHỐNG SÉT ĐÁNH THẮNG

Căn cứ theo QĐ 54/QĐ-LB-VX ngày 05/06/1997 và QĐ 110/QĐ-LB-VX ngày 01/03/1999 của Ủy ban Nhân dân Thành Phố Hồ Chí Minh về việc tổ chức kiểm định và cấp chứng chỉ cho các đơn vị kiểm định và huấn luyện kỹ thuật an toàn lao động TP. HCM
Căn cứ vào TCVĐ 46 - 1984

THÀNH PHẦN ĐOÀN KIỂM TRA GỒM CÓ:
1) Ông Đoàn Tiến Dũng - Kỹ sư điện - TT K&H KT ATLĐ TP.HCM
2) Ông Đinh Văn Đức - Giám sát A - Công ty TNHH Văn An
3) Ông Nguyễn Văn Phước Thuận - Đại diện Đoàn - Công ty cổ phần Tech Trade 27/4/30, Thống Nhất, P.16, Quận Gò Vấp, TP.HCM

CÁC THÔNG SỐ KỸ THUẬT ĐÃ KIỂM TRA:
NHÀ VÀ PHÒNG CÔNG TY TNHH VĂN AN
400/8A Ung Văn Kiem, Phường 25, Quận Bình Thạnh, TP.HCM
* Địa điểm kiểm tra: → Địa điểm cấp đất 50 m²
→ Kèm theo với INGESCO Model POC 1.1 - Tây Ban Nha R = 4m
KYONTECH DIGITAL SARTH TESTER Model 4199 - Nhật Bản
* Thiết bị kiểm tra: → Theo sơ đồ của máy đo - Phương pháp 3 cực
* Thời tiết khi đo: Trời nắng, t° = 30°C
* Địa điểm kiểm tra: 400/8A

STT	VỊ TRÍ ĐO	R ₁ (m)	R ₂ (m)	R ₃ (m)	KẾT QUẢ
1	Hệ thống trực tiếp đo	0,11	1,4	0,254	ĐẠT

KẾT LUẬN: TCVĐ 46 - 1984: R₁ (m) = R₂ (m) ≤ 10 (m) - Thời gian đo đất ≤ 2.5m²
Đoàn kiểm tra đã đạt yêu cầu theo TCVĐ 46 - 1984
Hàng năm kiểm tra định kỳ vào đầu mùa mưa.

TRUNG TÂM KIỂM ĐỊNH & HUẤN LUYỆN
KỸ THUẬT AN TOÀN LAO ĐỘNG TP.HCM
CHỖ CHẤM HỌ TÊN VÀ CHỮ KÝ CỦA CÁC THÀNH VIÊN ĐOÀN KIỂM TRA

CÁN BỘ KIỂM TRA: TRẦN PHÚC THUẬN
Người Trắc Phẫu Thuận
Đoàn Tiến Dũng
ĐINH VĂN ĐỨC

ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ: CÔNG TY TNHH VĂN AN
CHỖ CHẤM HỌ TÊN VÀ CHỮ KÝ CỦA ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ: NGUYỄN VĂN PHƯỚC THUẬN

2. Nội dung thử nghiệm: CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỨC THUAN
Số địa chỉ thử nghiệm: 37/431 Thống Nhất, P. 16, Q. Gò Vấp, TP. Hồ Chí Minh
Địa chỉ thử nghiệm: 08 436 1768 Fax: 08 436 1523
Mã số thuế: 0620412841
Đại diện bởi: Ông NGUYỄN VĂN PHƯỚC THUẬN
Chức vụ: Giám đốc

III. Hợp đồng xác định như sau:

- Các văn bản sau đây là một phần không tách rời của hợp đồng này:
1.1. Các điều kiện của hợp đồng;
1.2. Các nội dung hợp đồng và các điều khoản thanh toán;
1.3. Các phụ lục hợp đồng (nếu có).
- Trong trường hợp có mâu thuẫn giữa các điều khoản, điều kiện của hợp đồng, hai bên sẽ thỏa thuận theo bản ghi của hợp đồng và các điều khoản thanh toán.
- Trên cơ sở nội dung hợp đồng và phụ lục hợp đồng và các khoản thanh toán được xác định như sau: Bên B chịu trách nhiệm thanh toán các khoản tiền phát sinh khác (nếu có) tại thời điểm và theo phương thức đã được xác định bởi hợp đồng này.
- Trên cơ sở nội dung hợp đồng và phụ lục hợp đồng và các khoản thanh toán được xác định như sau: Bên B chịu trách nhiệm thanh toán các khoản tiền phát sinh khác (nếu có) tại thời điểm và theo phương thức đã được xác định bởi hợp đồng này.

Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh các điều khoản của hợp đồng này. Hợp đồng được lập thành 04 bản bằng tiếng Việt, có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 02 bản.



PROJECT NAME: VILLA A8

Site: 61 - 62 Phu My Hung, District 7, Ho Chi Minh city, Viet Nam

Implemented: 01/2004 - 10/2005

Project cost: 373.465.500 VND

Hệ thống báo cháy
 Hệ thống chống sét trực tiếp.
 Hệ thống chống sét lan truyền.
 Hệ thống tổng đài điện thoại.
 Hệ thống truyền hình vệ tinh kết hợp truyền hình địa phương.
 Cổng trượt tự động.
 Hệ thống Camera quan sát.
 Hệ thống chuông cửa có màn hình và mở cửa tự động.

Design and Installation of items:

Fire alarm system.

Lightning system.

Lightning spread system.

PABX system.

Television system.

Auto gate.

CCTV system.

Video call & auto open the door.



- Khi cần thay đổi , thêm bớt hoặc di dời thiết bị, bên A có trách nhiệm thông báo cho bên B để bộ phận kỹ thuật của bên B thực hiện, không được tự ý thay đổi .

ĐIỀU 4: ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- Hai bên cam kết thực hiện đúng và đầy đủ các điều khoản đã ký , nếu có gì cần thay đổi , bổ sung trong hợp đồng , hai bên sẽ cùng nhau bàn bạc giải quyết để lập bản Hợp đồng phụ lục trên tinh thần hợp tác . Không bên nào được đơn phương chấm dứt Hợp đồng gây thiệt hại cho bên kia .

- Nếu một trong hai bên vi phạm các điều khoản của Hợp đồng đều phải xử lý theo pháp lệnh Hợp đồng Kinh tế hiện hành .

- Hợp đồng được lập thành 04 bản bên A giữ 02 bản bên A giữ 02 bản, có giá trị pháp lý như nhau

- Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày ký .

ĐẠI DIỆN BÊN A

(Signature)

MAI THỊ MAI

ĐẠI DIỆN BÊN B

(Signature)

Nguyễn Văn Phước Thuận



LĨNH VỰC

CHUNG CƯ APARTMENT BUILDING





PROJECT NAME: BLOCK A - TAN TAO APARTMENT

Site: Tan Tao A Ward, Binh Tan District, Ho Chi Minh City, Viet Nam

Implemented: 09/2010 - 09/2012

Project cost: 5.556.542.074 VND

Thiết kế Lắp đặt các hạng mục:

Hệ thống báo cháy tự động.
 Hệ thống cấp nước chữa cháy.
 Hệ thống màn nước ngăn cháy.
 Hệ thống tăng áp buồng thang.
 Hệ thống chống sét trực tiếp.
 Hệ thống đèn báo không.
 Hệ thống chống cháy lan gen kỹ thuật.
 Hệ thống cửa chống cháy.

Design and Installation of items:

Fire alarm system.

Fire water supply system.

Fire water curtain system.

Booster for stair system.

Lightning system.

OB light system.

Against spread of fires system.

Fire door system.



DUCTHUAN
 CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỨC THUAN

Đ/c: 74/16 Đường 51, P. 14, Q. GV, TP.HCM
 Tel: (08) 54 361 795 - Email: info@ducthuan.vn
 Fax: (08) 54 368 255 - Web: www.ducthuan.vn

Số: 1409/DTC/10

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Kính gửi: BAN GIÁM ĐỐC CÔNG TY TNHH XD-TM THÁI SƠN

Địa chỉ: Lầu 9 - 179 Nguyễn Cư Trinh, P. Nguyễn Cư Trinh, Q.1 TP.HCM

Tel: 08.3920 8510 **Fax:** 08 3920 8516

BẢNG TỔNG HỢP CÁC HẠNG MỤC CHÀO GIÁ

Công trình: CHUNG CƯ TÂN TẠO 1 - LÔ A

Địa điểm xây dựng: Phường Tân Tạo A - Quận Bình Tân - TP-HCM

(Đơn vị tính: VND)

STT	HẠNG MỤC CÔNG TRÌNH	ĐVT	THÀNH TIỀN	GHI CHÚ
1	HỆ THỐNG BÁO CHÁY TỰ ĐỘNG	HT	1,222,129,794	
2	HT CHỮA CHÁY VÁCH TƯỜNG VÀ CHỮA CHÁY TỰ ĐỘNG.	HT	2,782,986,082	
3	HỆ THỐNG MÀN NƯỚC NGĂN CHÁY.	HT	294,941,510	
4	HỆ THỐNG QUẠT TĂNG ÁP BUỒNG THANG	HT	685,384,500	
5	HỆ THỐNG CHỐNG SÉT ĐÁNH THẲNG	HT	65,960,000	
CỘNG TRƯỚC THUẾ			5,051,401,886	
THUẾ VAT 10%			505,140,189	
CỘNG GIÁ TRỊ SAU THUẾ			5,556,542,074	VND

(Bảng chữ: Năm tỷ năm trăm năm mươi sáu triệu, năm trăm bốn mươi hai ngàn không trăm bảy mươi bốn đồng)

CÔNG TY TNHH XD TM THÁI SƠN

CHỖ CHỮ KÝ VÀ CHẤM DẤU CỦA ĐẠI DIỆN BÊN A

Phan Hữu Nghĩa

TP. HCM, ngày 14 tháng 09 năm 2010

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỨC THUAN

CHỖ CHỮ KÝ VÀ CHẤM DẤU CỦA ĐẠI DIỆN BÊN B

NGUYỄN TRẦN PHÚC THUAN



ĐIỀU 4: ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- Hai bên cam kết thực hiện đúng và đầy đủ các điều khoản đã ký, nếu có gì cần thay đổi, bổ sung trong hợp đồng, hai bên sẽ cùng nhau bàn bạc giải quyết để lập bản Hợp đồng phụ lục trên tinh thần hợp tác. Không bên nào được đơn phương chấm dứt Hợp đồng gây thiệt hại cho bên kia.

- Nếu một trong hai bên vi phạm các điều khoản của Hợp đồng đều phải xử lý theo pháp lệnh Hợp đồng Kinh tế hiện hành.

- Hợp đồng được lập thành 06 bản bên A giữ 04 bản bên B giữ 02 bản, có giá trị pháp lý như nhau.

- Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày ký.

ĐẠI DIỆN BÊN A

CHỖ CHỮ KÝ VÀ CHẤM DẤU CỦA ĐẠI DIỆN BÊN A

Phan Hữu Nghĩa

ĐẠI DIỆN BÊN B

CHỖ CHỮ KÝ VÀ CHẤM DẤU CỦA ĐẠI DIỆN BÊN B

NGUYỄN TRẦN PHÚC THUAN

Công ty Cổ Phần Đức Thuận



PROJECT NAME: 109 NGUYEN BIEU APARTMENT

Site: 109 Nguyen Bieu, Ward 1, District 5, Ho Chi Minh City, Viet Nam

Implemented: 05/2007 - 10/2008

Project cost: 3.341.243.000 VND

Thiết kế Lắp đặt các hạng mục:

Hệ thống báo cháy tự động.

Hệ thống chữa cháy tự động.

Hệ thống cấp nước chữa cháy.

Hệ thống chống sét trực tiếp.

Hệ thống mạng cáp điện thoại.

Hệ thống mạng cáp truyền hình.

Cửa chống cháy & vách ngăn cháy.

Hệ thống tạo áp buồng thang bộ.

Hệ thống đèn chiếu sáng sự cố & đèn EXIT.

Design and Installation of items:

Fire alarm system.

Fire fighting system.

Fire water supply system.

Lightning system.

System of telephone cable.

System of TV cable.

Fire door system & Fire partition.

Booster for stair system.

Exit lamp – Emergency system.

[illegible]

Site: 14A Lac Long Quan, Ward 15, District 11, Ho Chi Minh City, Viet Nam
Implemented: 05/2007 - 10/2008
Project cost: 845.149.000 VND

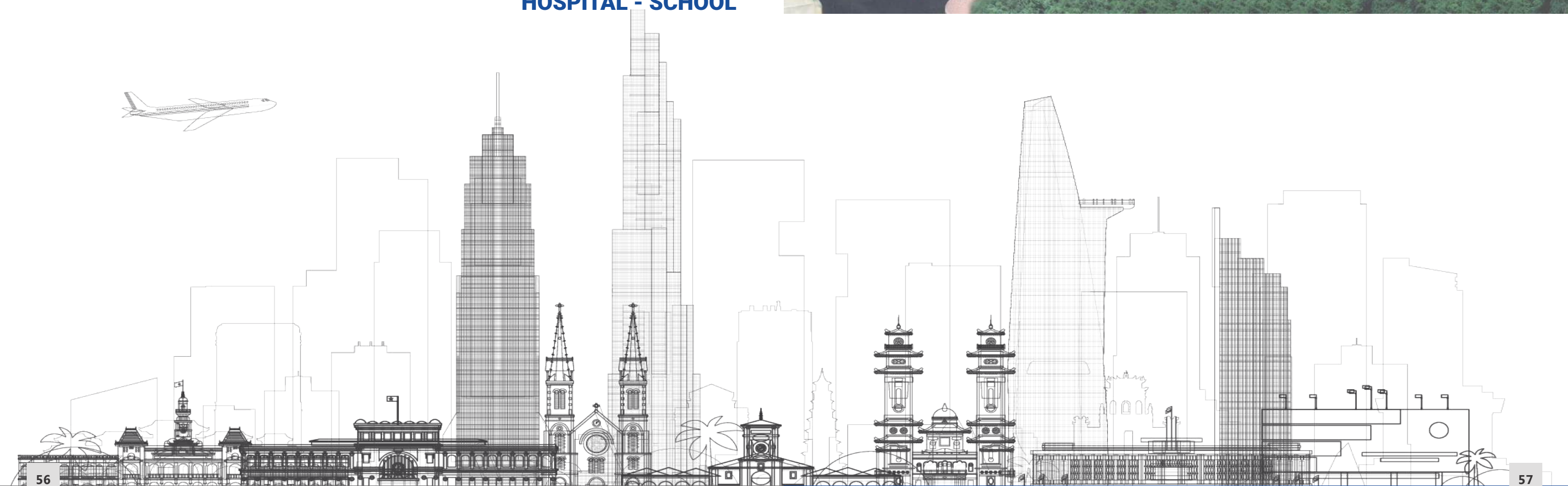
Design and Installation of items:
Fire alarm system.
Fire water supply system.
Fire fighting system (Sprinkler).
Television antenna system.





LĨNH VỰC

BỆNH VIỆN - TRƯỜNG HỌC HOSPITAL - SCHOOL





PROJECT NAME: GENERAL HOSPITALS IN THE SOUTH VIET NAM

Site: Ho Chi Minh City - Long An - Can Tho - Phu Yen

Implemented: 09/1999 - 10/2009

Project cost: 5.000.000.000 VND

Thiết kế Lắp đặt các hạng mục:

Hệ thống báo cháy tự động.

Hệ thống bảng chỉ dẫn – EXIT và Đèn chiếu sáng sự cố.

Hệ thống chống sét trực tiếp.

Hệ thống chống sét lan truyền.

Hệ thống mạng máy tính.

Hệ thống Camera quan sát - bảo vệ và giảng dạy.

Hệ thống mạng cáp điện thoại và tổng đài điện thoại nội bộ.

Design and Installation of items:

Fire alarm system.

Direction board system - EXIT lighting system & Emergency Light.

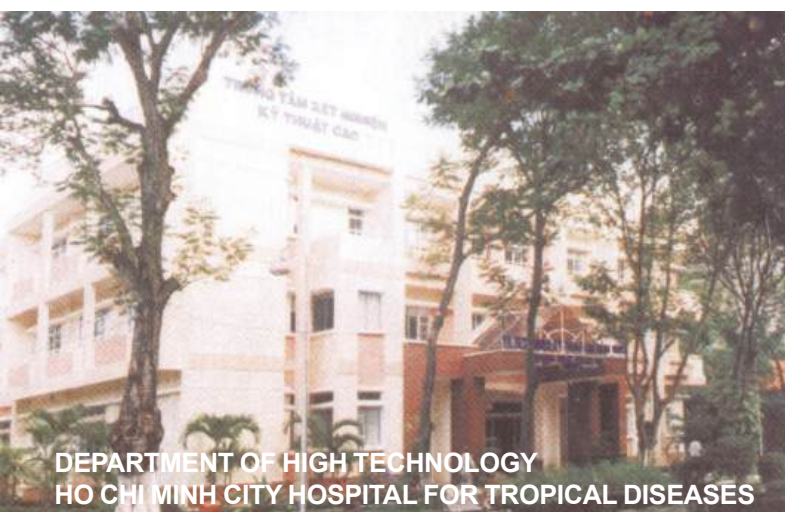
Direct lightning protection system.

Lightning spread system.

Computer network system.

CCTV system - Security & Teaching.

System of telephone cable and PABX system.



DEPARTMENT OF HIGH TECHNOLOGY
HO CHI MINH CITY HOSPITAL FOR TROPICAL DISEASES



LONG AN GENERAL HOSPITAL



CAN THO GENERAL HOSPITAL



PHU YEN GENERAL HOSPITAL

chất lượng sản phẩm tư vấn của mình cho tới khi công trình thi công xong và nghiệm thu đưa vào sử dụng.

-Chịu trách nhiệm về an toàn lao động trong quá trình thực hiện nhiệm vụ.
-Tổng số hồ sơ phải giao cho bên A là 09 bộ.

ĐIỀU 6: Điều khoản thi hành.

-Hợp đồng này có giá trị từ ngày hai bên ký kết đến khi thanh lý.
-Hợp đồng này cũng như tất cả các tài liệu, thông tin liên quan đến hợp đồng sẽ được các bên quản lý theo qui định hiện hành của nhà nước và bảo mật.
-Hai bên cam kết thực hiện đúng các điều khoản đã ghi trong hợp đồng, bên nào vi phạm sẽ chịu trách nhiệm theo qui định của pháp luật về hợp đồng kinh tế.
-Hợp đồng này được lập thành 09 bản có giá trị pháp lý như nhau bên A giữ 07 bản, bên B giữ 02 bản.

ĐẠI DIỆN BÊN A

TRƯƠNG LAN

ĐẠI DIỆN BÊN B

HOÀNG LÊ DŨNG

ĐIỀU 5: NHỮNG ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH

Hai bên cam kết sẽ thực hiện đầy đủ trách nhiệm và nhiệm vụ của mình đã ghi trong hợp đồng này.
Nếu có gì vướng mắc trở ngại hai bên sẽ cùng nhau bàn bạc giải quyết trên cơ sở các quy định hiện hành của Pháp luật và trên tinh thần hợp tác giữa hai bên.
Sau khi bên A Thanh toán cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng như đã nêu ở điều 1 trên đây thì hợp đồng này xem như được thanh lý.
Hợp đồng này được lập thành 04 (bốn) bản, có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 02 (hai) bản.
Hợp đồng bắt đầu có hiệu lực kể từ ngày bên B nhận lại được hợp đồng bên A theo đúng những điều khoản A-B thống nhất.

ĐẠI DIỆN BÊN A

BSCKI. HUỖNH CÔNG OAM

ĐẠI DIỆN BÊN B

NGUYỄN VĂN PHÚC THIỆN

Mẫu PC1
BHT theo Thông tư số: 04/2004/TT-BGA
Ngày 31-3-2004

BỘ CÔNG AN
CÔNG AN TỈNH PHÚ YÊN
Số: 374 /JD-PCCC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG NHẬN
THẨM DUYỆT VỀ PHÒNG CHÁY VÀ CHỮA CHÁY**

- Căn cứ Luật Phòng cháy và chữa cháy ngày 29 tháng 6 năm 2001;
- Căn cứ Nghị định số 35/2003/NĐ-CP ngày 04 tháng 4 năm 2003 của Chính phủ Quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật phòng cháy và chữa cháy;
- Căn cứ Thông tư số 04/2004/TT-BCA ngày 31 tháng 3 năm 2004 của Bộ Công an;
- Xét hồ sơ và văn bản đề nghị thẩm duyệt về PCCC số 70/TT-PT ngày 21/9/2005 của Ban quản lý các công trình trọng điểm
Người đại diện là ông / bà: ĐÀO NINH Chức danh: Phó ban

**PHÒNG CSPCCC-CA PHÚ YÊN
CHỨNG NHẬN:**

(2) BỆNH VIỆN ĐA KHOA TRUNG TÂM TỈNH PHÚ YÊN
Địa điểm: Phường 9 - TP. Tuy Hòa - Tỉnh Phú Yên.
Chủ đầu tư / chủ phương tiện: Ban quản lý các công trình trọng điểm.
Đơn vị lập dự án / thiết kế: Công ty TNHH xây dựng kiến trúc Miền Nam ACSA
Đã được thẩm duyệt về PCCC các nội dung sau:
1/ Lối và đường thoát nạn, hệ thống chống sét đánh thẳng, hệ thống cấp nước chữa cháy, hệ thống báo cháy tự động, trang bị phương tiện PCCC.
theo các tài liệu, bản vẽ ghi ở trang 2.

Các yêu cầu kèm theo: (3)
1/ Chiều rộng thông thủy mỗi về thang của các cầu thang ≥ 1.5m (trừ thang T13). Chiều rộng chiều nghi cầu thang T8, T9, T10 ≥ 1.95m.
2/ Tầm của họng nước chữa cháy vách tường phải đặt ở độ cao 1.25m so với sàn.
3/ Trung tâm báo cháy phải đặt ở nơi luôn có người trực suốt ngày đêm.
4/ Tất cả thiết bị của hệ thống báo cháy tự động chủ đầu tư nên sử dụng hàng có xuất xứ từ Châu Á để phù hợp với khí hậu Việt Nam.

Tuy Hòa ngày 20 tháng 10 năm 2005

(2) **TRƯỞNG PHÒNG CSPCCC**
(Ký và ghi rõ họ tên)

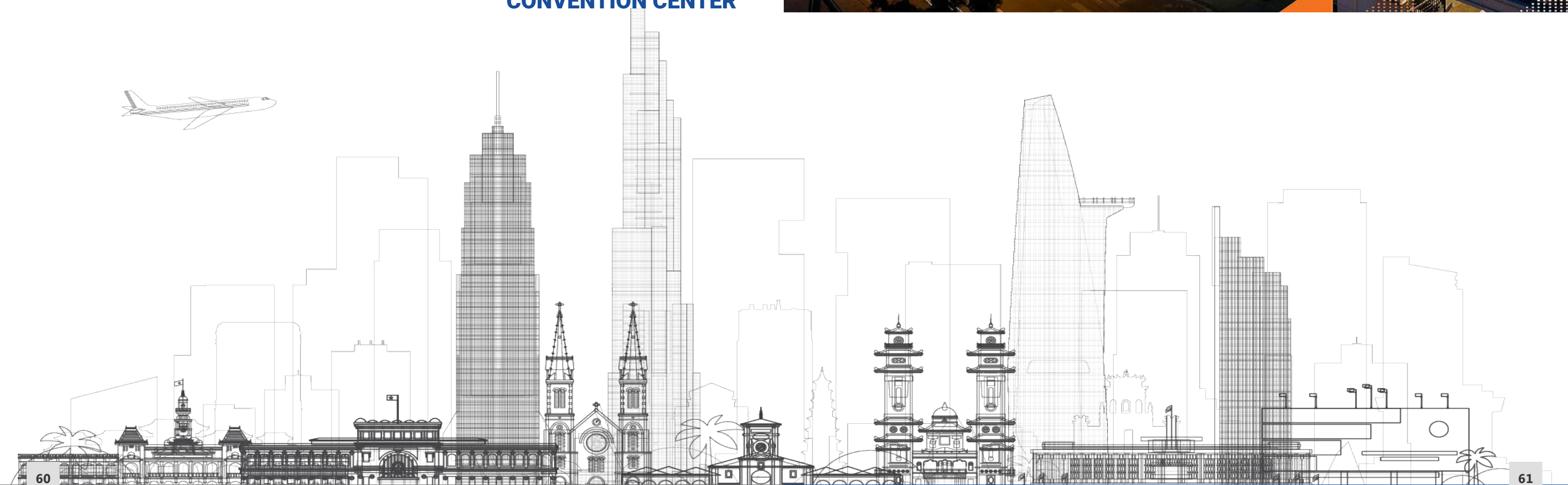
Nơi ban hành:
- CTY - Bộ công an
- BQL các CTĐT Phú Yên
- Lưu PC23

(1) Tờn để quản Cảnh sát PCCC cấp giấy
(2) Tờn để an, cảnh trình, hướng chức năng sinh hoặc phương tiện giao thông cơ giới
(3) Tờn để an, cảnh trình, hướng chức năng sinh hoặc phương tiện giao thông cơ giới



LĨNH VỰC

TRUNG TÂM HỘI NGHỊ CONVENTION CENTER



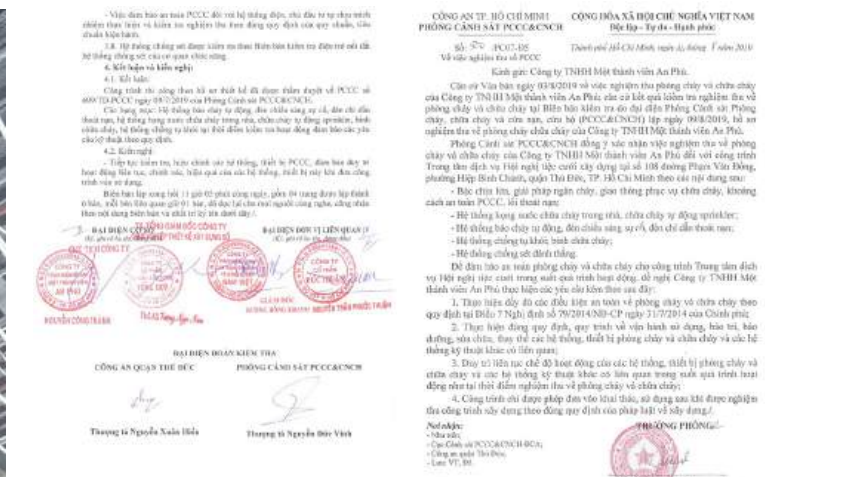


PROJECT NAME: WHITE PALACE CONVENTION CENTER

Site: 108 Pham Van Dong, Thu Duc District, Ho Chi Minh city, Viet Nam
 Implemented: 12/2018 - 06/2019
 Project cost: 4.500.000.000 VND

Thiết kế Lắp đặt các hạng mục:
 Hệ thống báo cháy tự động.
 Hệ thống chữa cháy tự động
 Hệ thống đèn EXIT & Đèn chiếu sáng sự cố.
 Chống sét đánh thẳng

Design and Installation of items:
Fire alarm system.
Fire fighting system.
EXIT lighting system & Emergency Light.
Direct lightning protection system.





PROJECT NAME: HACOTA CONVENTION CENTER

Site: 8 Nguyen Binh Kiem, District 1, Ho Chi Minh City, Viet Nam

Implemented: 03/2014 - 12/2014

Project cost: 5.500.000.000 VND

Thiết kế Lắp đặt các hạng mục:

Hệ thống báo cháy tự động.

Hệ thống chữa cháy tự động - Vách tường & Ngoài nhà.

Hệ thống chống sét trực tiếp.

Hệ thống đèn EXIT & Đèn chiếu sáng sự cố.

Hệ thống tạo áp buồng thang bộ & buồng thang máy.

Hệ thống thông gió hút khói hành lang.

Sơn chống cháy 120 phút.

Chống cháy lan các hộp gen thông tầng.

Design and Installation of items:

Fire alarm system.

Fire fighting system - Fire Hose reel system & Outside.

Direct lightning protection system.

EXIT lighting system & Emergency Light.

Pressurizing system for stairs and elevators.

Corridor Ventilation and smoke extraction system.

Fire retardant paint 120.

Against fire spread for box technical system.



Điều 25: Điều khoản chung

- 25.1. Hai bên cam kết thực hiện đúng những điều đã quy định trong Hợp đồng này;
- 25.2. Hợp đồng này bao gồm 36 trang và 02 Phụ lục được lập thành 06 bản bằng tiếng Việt có giá trị pháp lý ngang nhau. Chủ đầu tư sẽ giữ 04 bản; Nhà thầu sẽ giữ 02 bản.

ĐẠI DIỆN NHÀ THẦU
CÔNG TY CỔ PHẦN
ĐỨC TRUẬN
NGUYỄN VĂN PHƯỚC THUẬN

ĐẠI DIỆN CHỦ ĐẦU TƯ
CHI NHÁNH
CÔNG TY CỔ PHẦN
PQC
HOSPITALITY
Bùi Trọng Bình



LĨNH VỰC

SIÊU THỊ - TRUNG TÂM THƯƠNG MẠI
SUPERMARKET - SHOPPING MALL





PROJECT NAME: COOP MART SUPERMARKETS

Site: HCMC - DONG NAI - TAY NINH - GIA LAI
DAKLAK - HAU GIANG
Implemented: 03/2009 - to present
Project cost: 3.000.000.000 VND



Thiết kế Lắp đặt các hạng mục:
Hệ thống báo cháy tự động.
Hệ thống chữa cháy tự động - Vách tường & Ngoài nhà.
Hệ thống chống sét trực tiếp.
Hệ thống đèn EXIT & Đèn chiếu sáng sự cố.
Hệ thống thông gió hút khói.

Design and Installation of items:

Fire alarm system.

Fire fighting system - Fire Hose reel system & Outside.

Direct lightning protection system.

EXIT lighting system & Emergency Light.

Ventilation and smoke extraction system.



5.4- Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký. Hợp đồng tự động thanh lý khi các bên hoàn tất nghĩa vụ và kết thúc thời gian hợp đồng.

ĐẠI DIỆN BÊN A
CÔNG TY
THƯƠNG MẠI
THƯỜNG MẠI
SAIGON
GIA LAI
BÌNH DƯƠNG

GIÁM ĐỐC
Võ Hữu Thành

ĐẠI DIỆN BÊN A
CÔNG TY
T.N.H.H
THƯƠNG MẠI
SAIGON
GIA LAI

GIÁM ĐỐC
Nguyễn Huy Lâm

ĐẠI DIỆN BÊN A
CÔNG TY
T.N.H.H
THƯƠNG MẠI
SAIGON
GIA LAI

GIÁM ĐỐC
Trần Văn Lộc

ĐẠI DIỆN BÊN A
CÔNG TY
T.N.H.H
THƯƠNG MẠI
SAIGON
GIA LAI

GIÁM ĐỐC
Trần Văn Lộc

ĐẠI DIỆN BÊN B
CÔNG TY
CÓ PHẦN
ĐỨC THIỆN
HỒ CHÍ MINH

NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN

ĐẠI DIỆN BÊN B
CÔNG TY
CÓ PHẦN
ĐỨC THIỆN
HỒ CHÍ MINH

NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN

ĐẠI DIỆN BÊN B
CÔNG TY
CÓ PHẦN
ĐỨC THIỆN
HỒ CHÍ MINH

NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN

ĐẠI DIỆN BÊN B
CÔNG TY
CÓ PHẦN
ĐỨC THIỆN
HỒ CHÍ MINH

NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN

5.4- Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký. Hợp đồng tự động thanh lý khi các bên hoàn tất nghĩa vụ và kết thúc thời gian hợp đồng.

ĐẠI DIỆN BÊN A
CÔNG TY
THƯƠNG MẠI
THƯỜNG MẠI
SAIGON
TAY NINH

GIÁM ĐỐC
Trần Văn Lộc

ĐẠI DIỆN BÊN B
CÔNG TY
CÓ PHẦN
ĐỨC THIỆN
HỒ CHÍ MINH

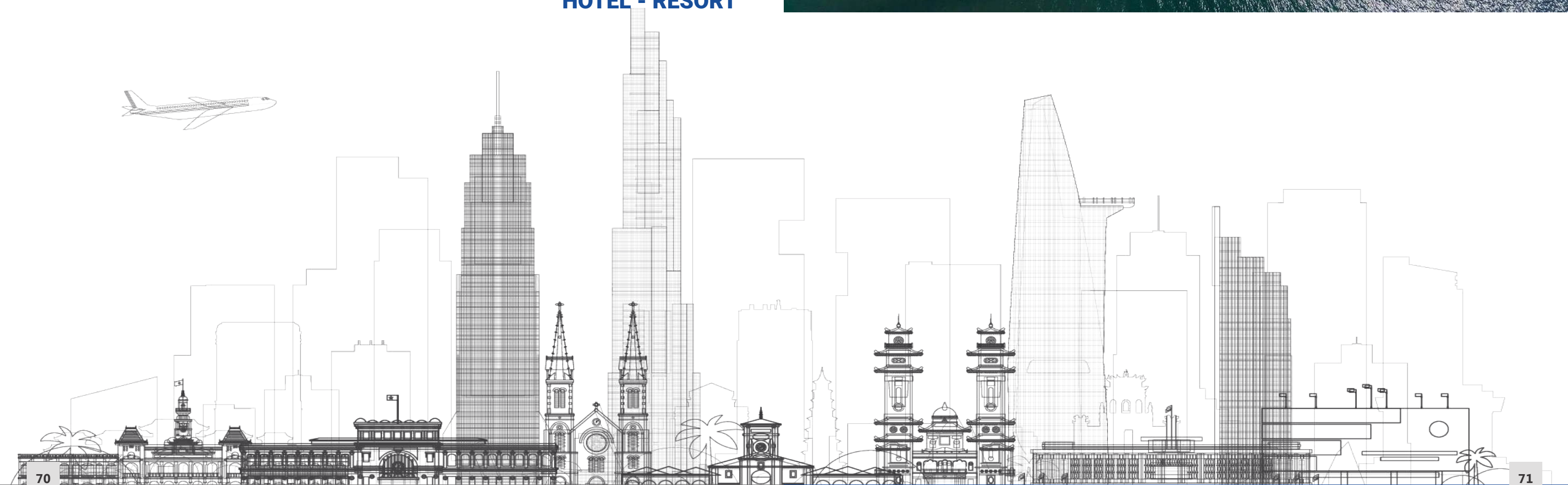
NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN



LĨNH VỰC

KHÁCH SẠN - RESORT

HOTEL - RESORT





PROJECT NAME: SAMMY DA LAT HOTEL

Site: 1 Le Hong Phong, Ward 4, Da Lat City, Viet Nam

Implemented: 09/2007 - 10/2009

Project cost: 495.000.000 VND



Thiết kế Lắp đặt các hạng mục:
Hệ thống báo cháy tự động.
Hệ thống cấp nước chữa cháy.
Hệ thống chống sét.

Design and Installation of items:

Fire alarm system.

Fire water supply system.

Lightning system.



ĐIỀU 4; ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- Hai bên cam kết thực hiện đúng và đầy đủ các điều khoản đã ký, nếu có gì cần thay đổi, bổ sung trong hợp đồng, hai bên sẽ cùng nhau bàn bạc giải quyết để lập bản Hợp đồng phụ lục trên tinh thần hợp tác. Không bên nào được đơn phương chấm dứt Hợp đồng gây thiệt hại cho bên kia.
- Nếu một trong hai bên vi phạm các điều khoản của Hợp đồng đều phải xử lý theo pháp luật Hợp đồng Kinh tế hiện hành.
- Hợp đồng được lập thành 04 bản mỗi bên giữ 02 bản, có giá trị pháp lý như nhau.
- Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày ký.



- Nếu một trong hai bên vi phạm các điều khoản của hợp đồng đều phải xử lý theo pháp luật hợp đồng Kinh tế hiện hành.
- Sau khi bên A Thanh toán cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng như đã nêu ở điều 1 trên đây thì hợp đồng này xem như được thanh lý. Riêng điều khoản bảo hành vẫn thực hiện.
- Hợp đồng được lập thành 04 bản mỗi bên giữ 02 bản, có giá trị pháp lý như nhau.
- Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày ký.





PROJECT NAME: HON TAM NHA TRANG RESORT

Site: Hon Tam Island, Nha Trang City, Khanh Hoa Province, Viet Nam
Implemented: 05/2007 – 12/2009
Project cost: 7.557.049.511 VND

Thiết kế Lắp đặt các hạng mục:
Hệ thống báo cháy.
Hệ thống cấp nước chữa cháy.
Hệ thống chống sét.
Hệ thống cấp thoát nước.
Hệ thống bồn chứa và đường ống dẫn nhiên liệu.

Design and Installation of items:
Fire alarm system.
Fire water supply system.
Lightning system.
Water supply system and drainage system.
Oil tanks & piping system.



Thời gian bảo hành thiết bị từ 12 tháng, được tính kể từ ngày đưa vào sử dụng, không
hư hỏng, lỗi kỹ thuật do thiết bị hoặc do lắp đặt xảy ra bên B có trách nhiệm thay thế,
sửa chữa hoàn chỉnh miễn phí.

Bên B được miễn trách nhiệm bảo hành khi bên A sử dụng thiết bị sai quy trình hướng
dẫn kỹ thuật hoặc bên A tự ý sửa chữa thiết bị hay do yếu tố khách quan như mạng
điện thế gặp sự cố, thiên tai.

Khi cần thay đổi, thêm bớt hoặc di dời thiết bị, bên A có trách nhiệm thông báo cho
bên B để bố trí nhân kỹ thuật của bên B thực hiện, không được tự ý thay đổi.

ĐIỀU 4. ĐIỀU KHOẢN CHUNG

Hai bên cam kết thực hiện đúng và đầy đủ các điều khoản đã ký, nếu có gì cần
thay đổi, bổ sung trong hợp đồng, hai bên sẽ cùng nhau bàn bạc giải quyết để lập bản
Hợp đồng phụ lục trên tinh thần hợp tác, không bên nào được đơn phương chấm dứt
Hợp đồng gây thiệt hại cho bên kia.

Nếu một trong hai bên vi phạm các điều khoản của hợp đồng đều phải xử lý theo
pháp lệnh Hợp đồng Kinh tế hiện hành.

Sau khi bên A Thanh toán cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng như đã nêu ở điều 1 trên
đây thì hợp đồng này xem như được thanh lý. Riêng điều khoản bảo hành vẫn thực hiện.

Hợp đồng được lập thành 02 bản mỗi bên giữ 02 bản, có giá trị pháp lý như nhau.

Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày ký.

ĐẠI DIỆN BÊN A
TRƯỞNG PHÒNG ĐỐC
HON TAM NHA TRANG
Trần Văn Trung

ĐẠI DIỆN BÊN B
CÔNG TY CỔ PHẦN
THI CÔNG
Nguyễn Văn Hùng



PROJECT NAME: VUNG TAU INTOURCO RESORT

Site: 1A Thuy Van, Vung Tau City, Viet Nam

Implemented: 09/2003 - 10/2004

Project cost: 1.597.465.500 VND

Thiết kế Lắp đặt các hạng mục:

Hệ thống báo cháy.

Hệ thống cấp nước chữa cháy vách tường.

Hệ thống đèn EXIT – Chiếu sáng sự cố.

Hệ thống chống sét trực tiếp.

Hệ thống chống sét lan truyền.

Hệ thống tổng đài điện thoại.

Hệ thống truyền hình vệ tinh kết hợp truyền hình địa phương.

Design and Installation of items:

Fire alarm system.

Fire water supply system.

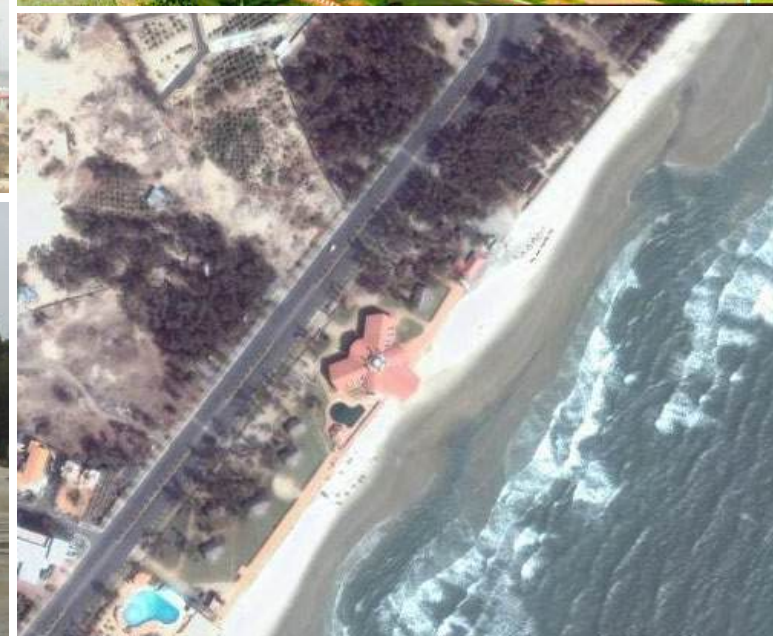
Exit lamp – emergency system.

Lightning system.

Lightning spread system.

PABX system.

Local Telephone System Satellite System.

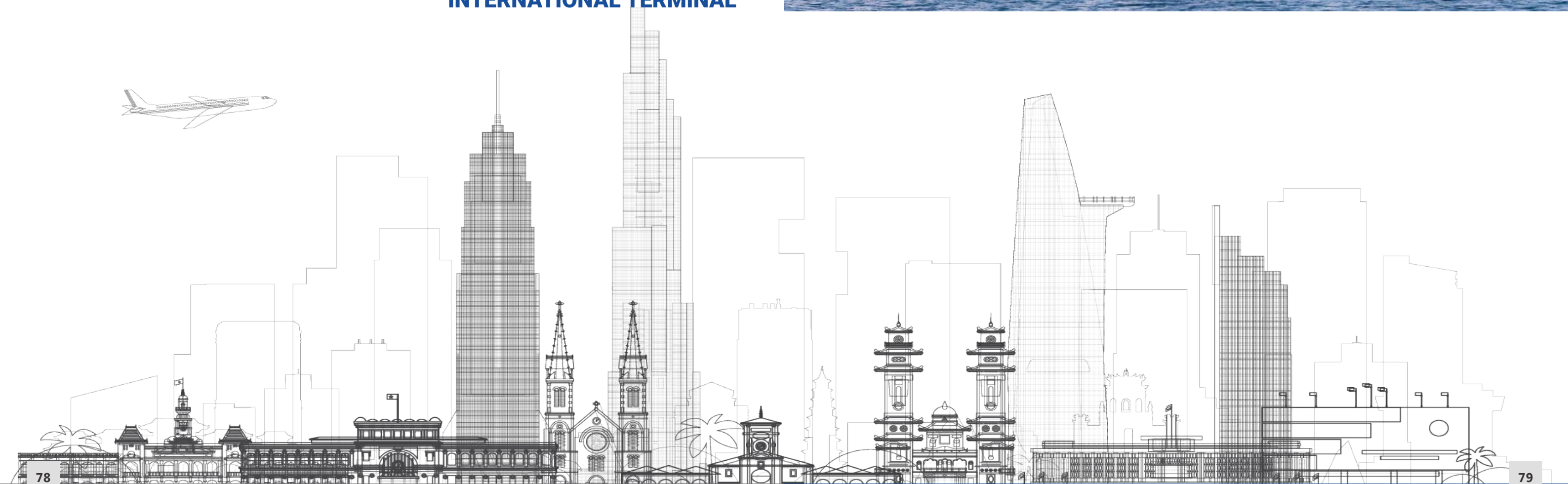




LĨNH VỰC

CẢNG BIỂN

INTERNATIONAL TERMINAL





PROJECT NAME: CAI MEP INTERNATIONAL TERMINAL

Site: Phuoc Hoa Commune, Tan Thanh District, Ba Ria-Vung Tau, Viet Nam

Implemented: 2010 - 2012

Project cost: 5.000.000.000 VND

Thiết kế Lắp đặt các hạng mục:

Hệ thống báo cháy tự động.

Hệ thống chữa cháy tự động - Vách tường & Ngoài nhà.

Hệ thống chữa cháy Foam.

Hệ thống chống sét trực tiếp.

Hệ thống đèn báo không.

Design and Installation of items:

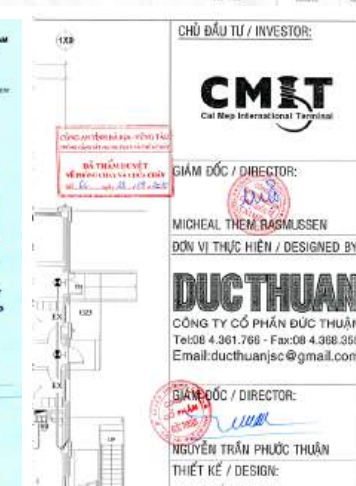
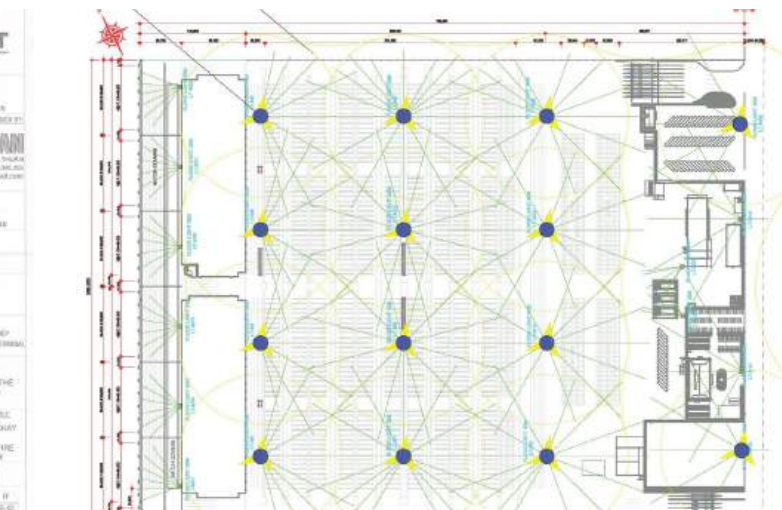
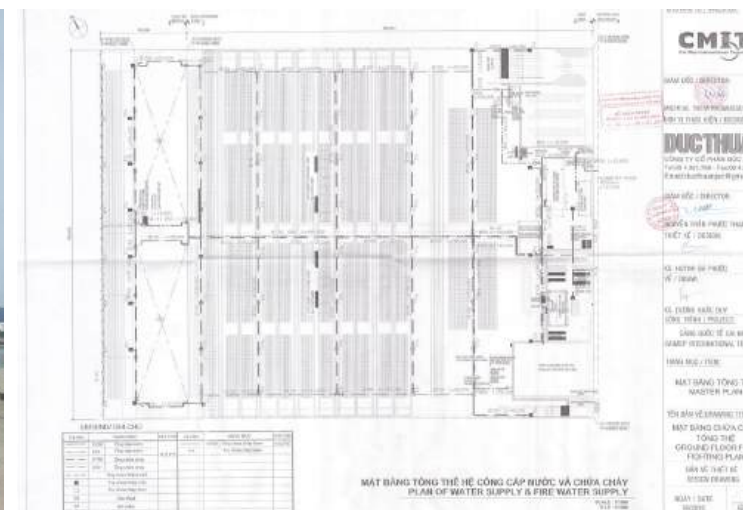
Fire alarm system.

Fire fighting system - Fire Hose reel system & Outside.

Foam Fire Suppression Systems.

Direct lightning protection system.

OB light system.





LĨNH VỰC

NGÂN HÀNG - KHO BẠC
BANK - TREASURY



Project cost: 461.500.000 VND

Hệ thống Camera quan sát.

CCTV system.



CHÍNH HÀNH
TỈNH
ĐỒNG NAI





LĨNH VỰC

PHÁT THANH - TRUYỀN HÌNH TELEVISION - BROADCASTING STATION





PROJECT NAME: TELEVISION - BROADCASTING STATION DONG NAI PROVINCE

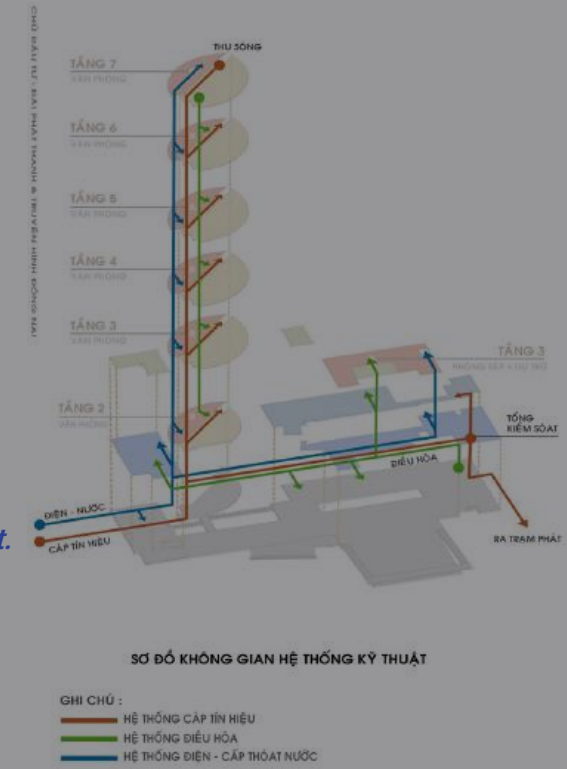
Site: 81 Dong Khoi, Bien Hoa City, Dong Nai Province, Viet Nam

Implemented: 1999 – 2003

Project cost: 450.000.000 VND

Thiết kế Lắp đặt các hạng mục:
 Hệ thống báo cháy tự động.
 Hệ thống cấp nước chữa cháy.
 Hệ thống chữa cháy Nitơ.
 Hệ thống đèn chiếu sáng sự cố - exit.
 Hệ thống chống sét trực tiếp.
 Hệ thống chống sét lan truyền.
 Hệ thống mạng máy tính.
 Hệ thống Camera quan sát - bảo vệ.
 Hệ thống tổng đài điện thoại nội bộ.
 Hệ thống chống nhiễu & nổi đất.

Design and Installation of items:
 Fire fighting system.
 Fire water supply system.
 Nitro Fire fighting system.
 EXIT lighting system & Emergency Light.
 Lightning system.
 Lightning spread system.
 Computer network system.
 CCTV system.
 PABX system.
 Anti-interference system.



PROJECT NAME: TELEVISION - BROADCASTING STATION BA RIA VUNG TAU PROVINCE

Site: 564 Cach Mang Thang Tam, Ba Ria City, BRVT Province, Viet Nam

Implemented: 1999 – 2003

Project cost: 425.000.000 VND



PROJECT NAME: TELEVISION - BROADCASTING STATION BAC LIEU PROVINCE

Site: 410 23/8 Street, Bac Lieu City, Bac Lieu Province, Viet Nam

Implemented: 1999 – 2003

Project cost: 650.000.000 VND



ĐIỀU 4: ĐIỀU KHOẢN CHUNG

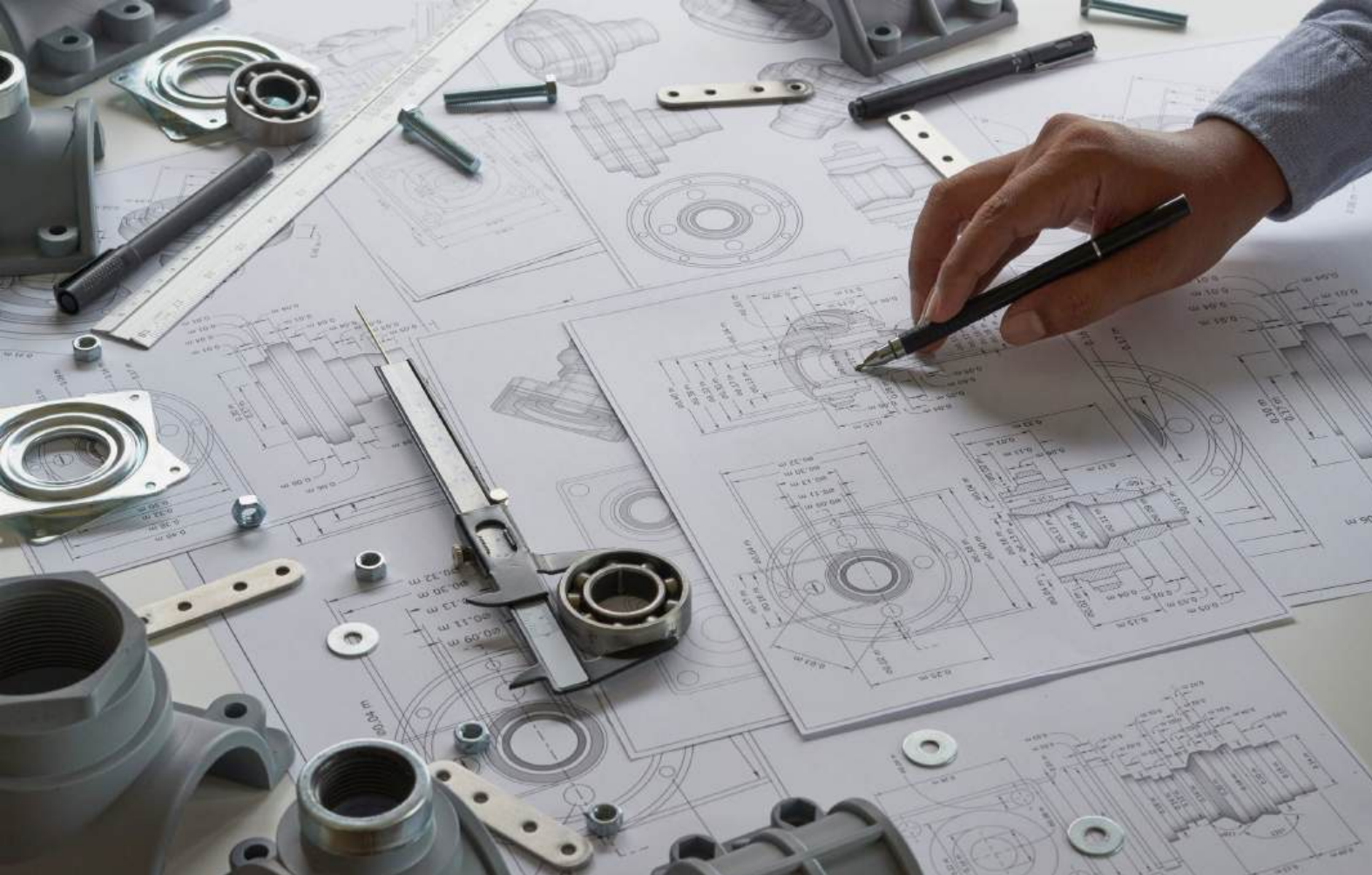
- Hai bên cam kết thực hiện đúng và đầy đủ các điều khoản đã ký, nếu có gì cần thay đổi, bổ sung trong hợp đồng, hai bên sẽ cùng nhau bàn bạc giải quyết để lập bảng Phụ lục Hợp đồng phụ lục trên tinh thần hợp tác.
- Nếu một trong hai bên vi phạm các điều khoản của Hợp đồng đều phải xử lý theo pháp lệnh Hợp đồng Kinh tế hiện hành.
- Hợp đồng được lập thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản, có giá trị pháp lý như nhau.
- Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày ký.

ĐẠI DIỆN BÊN A

Trần Văn Hùng

ĐẠI DIỆN BÊN B

Nguyễn Văn Hùng



HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT

Công ty không ngừng nghiên cứu và sản xuất những sản phẩm mới. Mỗi sản phẩm mới được đưa ra thị trường đánh dấu một bước tiến quan trọng trong lĩnh vực công nghiệp của công ty. Quá trình sản xuất sản phẩm mới bắt đầu bằng việc tạo ra một bản thiết kế chi tiết và chuẩn bị các nguyên vật liệu cần thiết. Công ty đã đầu tư mạnh vào công nghệ tiên tiến và các dây chuyền sản xuất hiện đại để đảm bảo quá trình sản xuất được thực hiện với chất lượng cao và hiệu suất tối ưu.

Đội ngũ kỹ thuật của công ty đã làm việc cùng nhau để xây dựng dây chuyền sản xuất thông minh, tích hợp hệ thống tự động hoá để giảm thiểu sai sót và tăng cường năng suất. Quá trình sản xuất này áp dụng các tiêu chuẩn chất lượng nghiêm ngặt, từ việc kiểm tra vật liệu đầu vào cho đến kiểm tra sản phẩm cuối cùng trước khi đóng gói và gửi đến khách hàng.

Các sản phẩm của công ty luôn được chú trọng sự đa năng và tính năng độc đáo. Công ty đã làm việc chặt chẽ với các nhà cung cấp và đối tác để đảm bảo rằng sản phẩm đáp ứng được các tiêu chuẩn cao và mong đợi của thị trường.

Các sản phẩm do công ty sản xuất đã nhận được sự đánh giá cao từ thị trường và sự tin tưởng từ khách hàng. Với việc thành công của hoạt động sản xuất sản phẩm mới, công ty đã khẳng định được vị thế của mình trong lĩnh vực công nghiệp và sẽ tiếp tục phát triển và cải tiến công nghệ để mang đến những sản phẩm chất lượng tốt nhất đến khách hàng.

MANUFACTURE

The company is constantly researching and producing new products. Each new product launched into the market marks an important step forward in the company's industrial sector. The production of a new product begins with the creation of a detailed design and the preparation of the necessary materials. The company has invested heavily in advanced technology and modern production lines to ensure the production process is carried out with high quality and optimal performance.

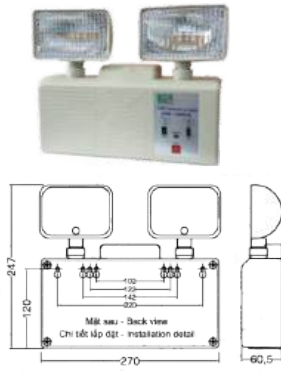
The company's engineering team worked together to build intelligent production lines, integrating automation systems to reduce errors and increase productivity. This manufacturing process applies strict quality standards, from the inspection of incoming materials to the inspection of the final product before it is packaged and sent to the customer.

The company's products are always focused on versatility and unique features. The company has worked closely with suppliers and partners to ensure that products meet the high standards and expectations of the market.

The products manufactured by the company have received high appreciation from the market and trust from customers. With the success of new product production, the company has affirmed its position in the industrial field and will continue to develop and improve technology to bring the best quality products to customers.



ĐÈN CHIẾU SÁNG KHẨN CẤP



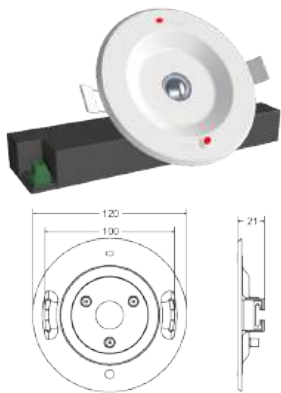
Model: EXM - EM1CY2L

- Loại: Hai đèn có thể điều chỉnh.
- Chế độ hoạt động: Tự động - Liên tục.
- Nguồn điện: 220VAC 50/60Hz.
- Loại đèn: LED - 04LED x 1W.
- Pin dự phòng: 3.7V/1800mAh - Li - ion.
- Cường độ quang thông: 140.8 lumens.
- Thời gian sáng khẩn cấp: > 2 giờ.
- Khoảng cách chiếu sáng: 8m
- Thời gian sạc: 24 giờ.
- Nhiệt độ làm việc: -20°C - +50°C.
- Kích thước: 270 x 60.5 x 247.
- Lắp đặt: Gắn tường.

Model: EXM - EM1EY2L

- Loại: Hai đèn có thể điều chỉnh.
- Chế độ hoạt động: Tự động - Liên tục.
- Nguồn điện: 220VAC 50/60Hz.
- Loại đèn: LED - 04LED x 1W.
- Pin dự phòng: 3.7V/2200mAh - Li - ion.
- Cường độ quang thông: 140.8 lumens.
- Thời gian sáng khẩn cấp: > 2 giờ.
- Khoảng cách chiếu sáng: 8m
- Thời gian sạc: 24 giờ.
- Nhiệt độ làm việc: -20°C - +50°C.
- Kích thước: 270 x 60.5 x 247.
- Lắp đặt: Gắn tường.

ĐÈN CHIẾU SÁNG KHẨN CẤP ÂM TRẦN



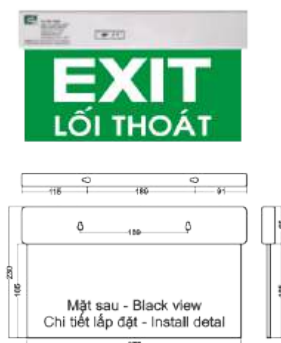
Model: EXM - EM1CY1L

- Loại: Đèn cố định âm trần.
- Chế độ hoạt động: Tự động.
- Nguồn điện: 220VAC 50/60Hz.
- Loại đèn: LED - 01LED x 3W.
- Pin dự phòng: 3.7V/1800mAh - Li - ion.
- Cường độ quang thông: 240 lumens.
- Thời gian sáng khẩn cấp: > 3 giờ.
- Thời gian sạc: 24 giờ.
- Nhiệt độ làm việc: -20°C - +50°C.
- Kích thước: Ø120 Lỗ khoét: Ø100.
- Lắp đặt: Gắn âm trần.

Model: EXM - EM1EY1L

- Loại: Đèn cố định âm trần.
- Chế độ hoạt động: Tự động.
- Nguồn điện: 220VAC 50/60Hz.
- Loại đèn: LED - 01LED x 3W.
- Pin dự phòng: 3.7V/2200mAh - Li - ion.
- Cường độ quang thông: 240 lumens.
- Thời gian sáng khẩn cấp: > 3 giờ.
- Thời gian sạc: 24 giờ.
- Nhiệt độ làm việc: -20°C - +50°C.
- Kích thước: Ø120 Lỗ khoét: Ø100.
- Lắp đặt: Gắn âm trần.

ĐÈN CHỈ DẪN THOÁT NẠN



Model: EXM - DT376S

- Loại: Một mặt
- Chế độ hoạt động: Tự động - Liên tục.
- Nguồn điện: 100 - 220VAC 50/60Hz.
- Loại đèn: LED - 18LED x 0.07W.
- Pin dự phòng: 3.7V/2200mAh - Li - ion.
- Cường độ quang thông: 79.2 lumens.
- Thời gian sáng khẩn cấp: > 2 giờ
- Thời gian sạc: 48 giờ.
- Nhiệt độ làm việc: -20°C - +50°C.
- Kích thước: 395x230x25.
- Lắp đặt: Treo trần, gắn tường.

Model: EXM - DT376DS

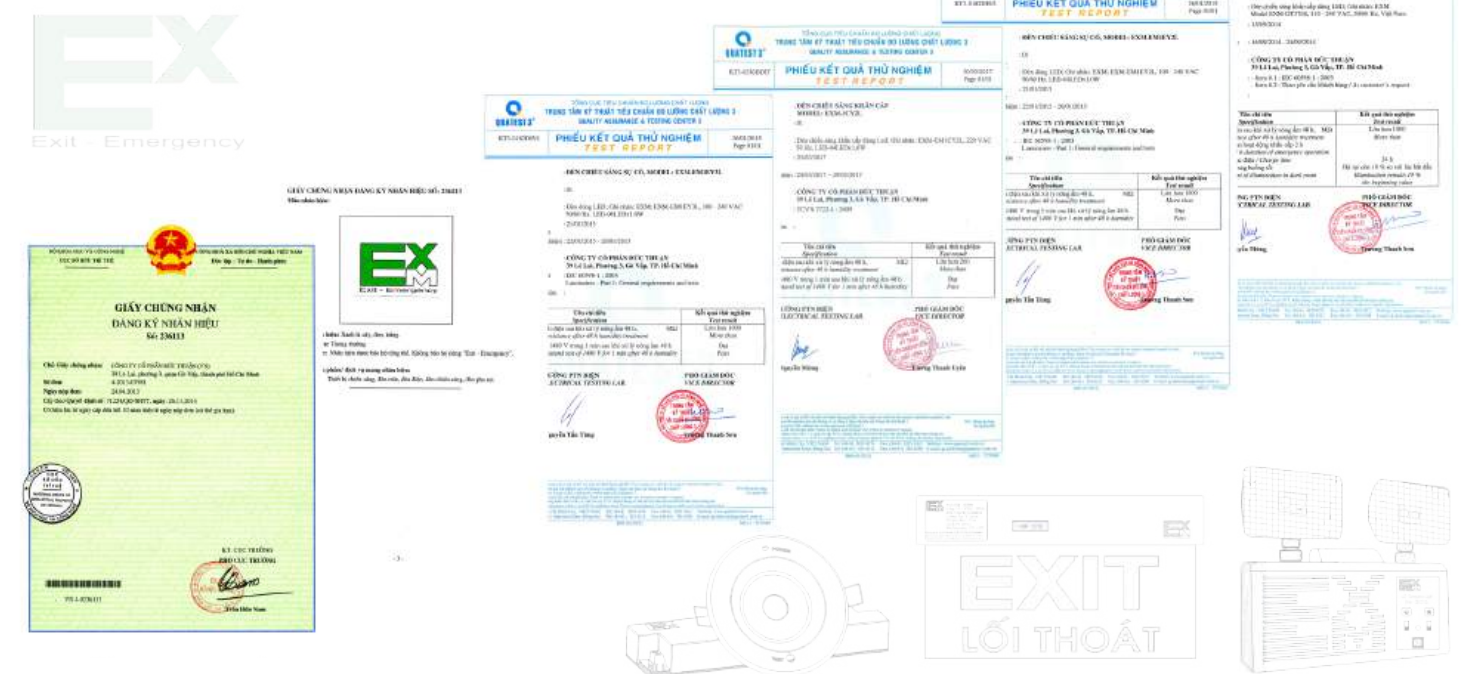
- Loại: Hai mặt
- Chế độ hoạt động: Tự động - Liên tục.
- Nguồn điện: 100 - 220VAC 50/60Hz.
- Loại đèn: LED - 36LED x 0.07W.
- Pin dự phòng: 3.7V/2200mAh - Li - ion.
- Cường độ quang thông: 79.2 lumens.
- Thời gian sáng khẩn cấp: > 2 giờ
- Thời gian sạc: 48 giờ.
- Nhiệt độ làm việc: -20°C - +50°C.
- Kích thước: 395x230x25.
- Lắp đặt: Treo trần.

Mẫu chỉ dẫn đèn



... Và còn nhiều dự án, khách hàng tin dùng sử dụng sản phẩm EXM ...

Giấy chứng nhận, Thử nghiệm:





Bộ sưu tập
BÀN GHẾ NHÔM ĐÚC
Garden Furniture Collection



Furniture

TABLE
CHAIR
GARDEN
CAFE
DINING
MOSAIC

**CREATE
YOUR
SPACE**



Thiết kế sang trọng, đường nét tinh tế cùng vóc dáng vững chãi, bộ bàn ghế phù hợp với nhiều loại không gian, chắc chắn sẽ mang lại một trải nghiệm đáng nhớ đến mọi bữa ăn trong gia đình

Luxurious design, delicate edges and a solid body, the table and chair are suitable for many types of space, will surely bring a memorable experience to every meal in the family.

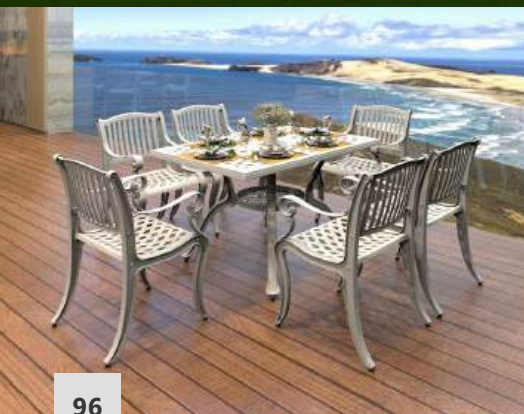


Trong xu thế phát triển không ngừng của thế giới, theo đó các dự án nội, ngoại thất đòi hỏi yêu cầu về chất lượng, giá trị thẩm mỹ cao hơn. Chúng tôi không ngừng học hỏi, luôn luôn cố gắng để làm nên những sản phẩm phù hợp với tất cả các yêu cầu khắt khe của quý khách hàng.

Những mẫu sản phẩm được chúng tôi cung cấp có nhiều chất liệu, kiểu dáng theo phong cách hiện đại đến cổ điển, từ đó giúp khách hàng có thêm nhiều sự lựa chọn.

In the continuous development of the world, according to which interior and exterior projects require higher quality and aesthetic value. We are constantly learning, always trying to make products that are suitable for all the strict requirements of customers.

The product samples we provide have many materials, designs in modern and classic styles, thereby helping customers to have a lot of choices.



LIÊN HỆ VỚI CHÚNG TÔI
093 12345 75
f z w t
www.bgn.vn





Vật liệu truyền thống

Lưu giữ vật liệu truyền thống trong các sản phẩm nội ngoại thất là cách để tôn vinh và bảo tồn những giá trị truyền thống, mang đến một không gian có tính thẩm mỹ cao và đầy đủ sự ấm cúng. Đồng thời, các vật liệu truyền thống như gạch, đá, và gỗ còn có sự bền vững, an toàn với sức khỏe. Ngoài ra, sử dụng vật liệu truyền thống cũng giúp giảm thiểu tác động của con người đến môi trường và bảo vệ môi trường.

“Đưa vật liệu truyền thống vào trong thiết kế”

- bgn.vn -





Khớp nối ren vững chắc

Đỉnh cầu độ hoàn thiện cao

Bộ giá treo cờ

Bulông chuẩn khóa cây treo cờ

5 đoạn nối dài cây treo cờ

Móc treo cờ dễ dàng điều chỉnh

187cm
151cm
115cm

70x100cm
80x120cm
90x140cm



Cờ Tổ Quốc
Chất liệu: Vải phi mờ
Kích thước: 70x100cm/80x120cm/90x140cm
Giá: 150.000đ/220.000đ/280.000đ



Cờ Tổ Quốc
Chất liệu: Vải phi bóng
Kích thước: 70x100cm/80x120cm/90x140cm
Giá: 135.000đ/180.000đ/260.000đ



Cây treo cờ
Vật liệu: Inox
Kích thước: 115cm/ 151cm/ 187cm
Giá: Liên hệ 093 12345 75



Cờ theo yêu cầu
Chất liệu: Vải phi bóng/ vải phi mờ
Kích thước: 70x100cm/80x120cm/90x140cm
Giá: Liên hệ 093 12345 75



BGN-FH1-W



BGN-FH1-B

GIÁ TREO CỜ

FLAG POLE HOLDER BRACKET

SẢN PHẨM TIỆN ÍCH

Utility Products

THÔNG TIN SẢN PHẨM

Kích thước đế: L100xW68xH9mm
Kích thước giá treo: L117xW68xH98mm
Đường kính ống: 26mm
Khối lượng: 120gr
Chất liệu: PA6 GF30
Bề mặt: Nhám
Màu sắc: Trắng/ Đen
Góc treo cờ: 45 độ hoặc phương ngang
Vị trí gắn: Gắn tường, treo trên cây hoặc bất kỳ cây trụ đứng
Sử dụng: Nhà ở, ban công, hiên nhà, phòng hội nghị, sảnh
Sản xuất: Việt Nam

Quốc kỳ là biểu tượng đại diện cho một quốc gia. Khi treo quốc kỳ cần sự cẩn chu và đặc biệt trang nghiêm. Nhận thấy đa số các hộ dân cư khi treo cờ thường bị lá cờ cuốn vào cột treo, khiến lá cờ không được tự nhiên, giảm tính thẩm mỹ, trang trọng của cờ tổ quốc. Do đó chúng tôi đã phát triển bộ sản phẩm giá treo cờ với những phụ kiện cần thiết khắc phục được các hạn chế và đảm bảo lá cờ được tung bay một cách tự nhiên.



TỜ KHAI
ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆUKính gửi: Cục Sở hữu trí tuệ
386 Nguyễn Trãi, Hà NộiChủ đơn dưới đây yêu cầu Cục Sở hữu trí tuệ xem xét
đơn và cấp Giấy chứng nhận đăng ký nhãn hiệu*

DẤU NHẬN ĐƠN (Dành cho đơn đăng ký nhãn hiệu) CỤC SỞ HỮU TRÍ TUỆ NATIONAL OFFICE OF INTELLECTUAL PROPERTY VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN TẠI TP.HCM	
NGÀY DATE	17-05-2016
SỐ Apl.	4-2016-14041
NH	

① NHÃN HIỆU

Mẫu nhãn hiệu



Loại nhãn hiệu yêu cầu đăng ký

☐ Nhãn hiệu tập thể
☐ Nhãn hiệu liên kết
☐ Nhãn hiệu chứng nhận

Mô tả nhãn hiệu:

Màu sắc: Màu xanh da trời, màu trắng, màu đỏ.

Mô tả: Nhãn hiệu xin được bảo hộ tổng thể bao gồm: Một dòng chữ "DUCTHUAN" màu xanh da trời, không phiên âm, không có nghĩa, bên trên dòng chữ "DUCTHUAN" là biểu tượng mái nhà cách điệu màu xanh da trời, bên dưới dòng chữ "DUCTHUAN" có một dải màu có nền màu đỏ bên trong có dòng chữ "FIRE - SAFETY & SECURITY" màu trắng có nghĩa là "PHÒNG CHÁY - AN TOÀN & AN NINH", bên dưới tất cả là một dải màu xanh da trời.

TẤT CẢ ĐƯỢC BẢO HỘ NHƯ HÌNH BÊN.

② CHỦ ĐƠN
(Tổ chức, cá nhân yêu cầu cấp Giấy chứng nhận đăng ký nhãn hiệu)

Tên đầy đủ: CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỨC THUẬN

Địa chỉ: 39 Lê Lai, Phường 3, Quận Gò Vấp, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 08. 35888139 Fax: 08. 35888149 Email: thuan@ducthuan.vn

☐ Ngoài chủ đơn khai tại mục này còn có những chủ đơn khác khai tại trang bổ sung

③ ĐẠI DIỆN CỦA CHỦ ĐƠN

☐ là người đại diện theo pháp luật của chủ đơn
☐ là tổ chức dịch vụ đại diện sở hữu công nghiệp được ủy quyền của chủ đơn
☐ là người khác được ủy quyền của chủ đơn

Tên đầy đủ: Ông NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN

Địa chỉ: 39 Lê Lai, Phường 3, Quận Gò Vấp, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 08. 35888139 Fax: 08. 35888149 Email: thuan@ducthuan.vn

④ CHỦ ĐƠN/ĐẠI DIỆN CỦA CHỦ ĐƠN KÝ TÊN



* Chú thích: Trong trang này và các trang sau, chủ đơn/đại diện của chủ đơn đánh dấu "x" vào ô vuông ☐ nếu các thông tin ghi sau các ô vuông là phù hợp.TỜ KHAI
ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆUKính gửi: Cục Sở hữu trí tuệ
386 Nguyễn Trãi, Hà NộiChủ đơn dưới đây yêu cầu Cục Sở hữu trí tuệ xem xét
đơn và cấp Giấy chứng nhận đăng ký nhãn hiệu*

DẤU NHẬN ĐƠN (Dành cho đơn đăng ký nhãn hiệu) CỤC SỞ HỮU TRÍ TUỆ INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE OF VIETNAM VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN TẠI TP.HCM	
NGÀY DATE	06-07-2022
SỐ ĐƠN Apl. No	4-2022-26567
NH	

☐ Đơn tách: Đơn này được tách ra từ đơn số: Ngày nộp đơn:

① NHÃN HIỆU

Mẫu nhãn hiệu



Loại nhãn hiệu yêu cầu đăng ký

☐ Nhãn hiệu tập thể
☐ Nhãn hiệu liên kết
☐ Nhãn hiệu chứng nhận

Mô tả nhãn hiệu:

Màu sắc: Màu xanh dương; màu đen

Mô tả: Nhãn hiệu xin được bảo hộ tổng thể bao gồm: Một dòng chữ "DUCTHUAN" màu xanh dương, không phiên âm, không có nghĩa, bên dưới dòng chữ "DUCTHUAN" bao gồm phần hình là biểu tượng quả địa cầu và phần chữ là địa chỉ website của công ty www.ducthuan.vn màu đen có viền khung góc bầu.

TẤT CẢ ĐƯỢC BẢO HỘ NHƯ HÌNH BÊN.

② CHỦ ĐƠN
(Tổ chức, cá nhân yêu cầu cấp Giấy chứng nhận đăng ký nhãn hiệu)

Tên đầy đủ: NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN

Địa chỉ: 39 Lê Lai, phường 3, quận Gò Vấp, Thành phố Hồ Chí Minh

Địa chỉ liên hệ (nếu có):

Điện thoại: 0903.727.695 Fax: Email: info@ducthuan.vn

☐ Ngoài chủ đơn khai tại mục này còn có những chủ đơn khác khai tại trang bổ sung

Chú thích:

* Trong Tờ khai này, chủ đơn/đại diện của chủ đơn đánh dấu "x" vào ô vuông ☐ nếu các thông tin ghi sau các ô vuông là phù hợp.

④ CHỦ ĐƠN/ĐẠI DIỆN CỦA CHỦ ĐƠN KÝ TÊN





BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ
CỤC SỞ HỮU TRÍ TUỆ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU

Số: 236113

Chủ Giấy chứng nhận: CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỨC THUẬN (VN)
39 Lê Lai, phường 3, quận Gò Vấp, thành phố Hồ Chí Minh

Số đơn: 4-2013-07981

Ngày nộp đơn: 24.04.2013

Cấp theo Quyết định số: 71224/QĐ-SHTT, ngày: 26.11.2014

Có hiệu lực từ ngày cấp đến hết 10 năm tính từ ngày nộp đơn (có thể gia hạn).




KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG

Bam

Trần Hữu Nam

VN 4-0236113



Phụ lục C - Mẫu số: 02-GH/DTVB

TỜ KHAI

GIA HẠN/DUY TRÌ HIỆU LỰC VĂN BẰNG BẢO HỘ ĐỐI TƯỢNG SỞ HỮU CÔNG NGHIỆP

Kính gửi: Cục Sở hữu trí tuệ
386 Nguyễn Trãi, Hà Nội

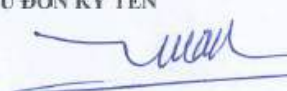
Chú đơn dưới đây yêu cầu Cục Sở hữu trí tuệ gia hạn/duy trì hiệu lực văn bằng bảo hộ đối tượng sở hữu công nghiệp*

DẤU NHẬN ĐƠN
(Dành cho cán bộ nhận đơn)

① CHỦ ĐƠN (Tổ chức, cá nhân yêu cầu gia hạn/duy trì hiệu lực VBBH) Tên đầy đủ: Công ty cổ phần Đức Thuận Địa chỉ: 39 Lê Lai, Phường 3, Quận Gò Vấp, Thành phố Hồ Chí Minh Điện thoại: 0903.727.695 Fax: Email: thuan@ducthuan.vn							
② ĐẠI DIỆN CỦA CHỦ ĐƠN ☒ là người đại diện theo pháp luật của chủ đơn ☐ là tổ chức dịch vụ đại diện sở hữu công nghiệp được uỷ quyền của chủ đơn ☐ là người khác được uỷ quyền của chủ đơn Mã đại diện: Tên đầy đủ: Nguyễn Trần Phước Thuận Địa chỉ: 39 Lê Lai, phường 3, quận Gò Vấp, thành phố Hồ Chí Minh Điện thoại: Fax: Email:							
③ ĐỐI TƯỢNG YÊU CẦU GIA HẠN/DUY TRÌ <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 5px; vertical-align: top;"> ☐ Bảng độc quyền kiểu dáng công nghiệp </td> <td style="width: 50%; padding: 5px; vertical-align: top;"> Số văn bằng bảo hộ: Các phương án cần gia hạn: </td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px; vertical-align: top;"> ☒ Giấy chứng nhận đăng ký nhãn hiệu </td> <td style="padding: 5px; vertical-align: top;"> Số văn bằng bảo hộ: 4-0236113-000 Các nhóm hoặc sản phẩm, dịch vụ cần gia hạn: - Nhóm 11: thiết bị chiếu sáng, đèn trần, đèn điện, đèn chiếu sáng, đèn pha rọi </td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px; vertical-align: top;"> ☐ Bảng độc quyền sáng chế ☐ Bảng độc quyền giải pháp hữu ích </td> <td style="padding: 5px; vertical-align: top;"> Số Bảng độc quyền: Số điểm yêu cầu bảo hộ độc lập: Năm duy trì hiệu lực: </td> </tr> </table>		☐ Bảng độc quyền kiểu dáng công nghiệp	Số văn bằng bảo hộ: Các phương án cần gia hạn:	☒ Giấy chứng nhận đăng ký nhãn hiệu	Số văn bằng bảo hộ: 4-0236113-000 Các nhóm hoặc sản phẩm, dịch vụ cần gia hạn: - Nhóm 11: thiết bị chiếu sáng, đèn trần, đèn điện, đèn chiếu sáng, đèn pha rọi	☐ Bảng độc quyền sáng chế ☐ Bảng độc quyền giải pháp hữu ích	Số Bảng độc quyền: Số điểm yêu cầu bảo hộ độc lập: Năm duy trì hiệu lực:
☐ Bảng độc quyền kiểu dáng công nghiệp	Số văn bằng bảo hộ: Các phương án cần gia hạn:						
☒ Giấy chứng nhận đăng ký nhãn hiệu	Số văn bằng bảo hộ: 4-0236113-000 Các nhóm hoặc sản phẩm, dịch vụ cần gia hạn: - Nhóm 11: thiết bị chiếu sáng, đèn trần, đèn điện, đèn chiếu sáng, đèn pha rọi						
☐ Bảng độc quyền sáng chế ☐ Bảng độc quyền giải pháp hữu ích	Số Bảng độc quyền: Số điểm yêu cầu bảo hộ độc lập: Năm duy trì hiệu lực:						

* Chú thích: Trong Tờ khai này, chủ đơn/đại diện của chủ đơn đánh dấu "x" vào ô vuông ☐ nếu các thông tin ghi sau các ô vuông là phù hợp.

⑥ CHỦ ĐƠN/ĐẠI DIỆN CỦA CHỦ ĐƠN KÝ TÊN



KT3-2506DI4/1

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

25/09/2014
Page 01/01

- Tên mẫu : ĐÈN EXIT - MODEL: EXM-DT376
Name of sample
- Số lượng mẫu : 01
Quantity
- Mô tả mẫu : Đèn chiếu sáng khẩn cấp dùng LED; Ghi nhãn: EXM
Description Model EXM-DT376S, 110 - 240 VAC, 50/60 Hz, Việt Nam
- Ngày nhận mẫu : 15/09/2014
Date of receiving
- Thời gian thử nghiệm : 16/09/2014 - 24/09/2014
Testing duration
- Nơi gửi mẫu : CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỨC THUẬN
Customer 39 Lê Lai, Phường 3, Gò Vấp, TP. Hồ Chí Minh
- Phương pháp thử : - Item 8.1 : IEC 60598-1 : 2003
Test method - Item 8.2 : Theo yêu cầu khách hàng / As customer's request
- Kết quả thử nghiệm :
Test result

Tên chỉ tiêu Specification	Kết quả thử nghiệm Test result
8.1. Điện trở cách điện sau khi xử lý nóng ẩm 48 h, MΩ Insulation resistance after 48 h humidity treatment	Lớn hơn 1000 More than
8.2. Kiểm tra thời gian hoạt động khẩn cấp 2 h Verification for 2 h duration of emergency operation	24 h
• Thời gian sạc điện / Charge time • Đo độ rọi trong buồng tối Measurement of illumination in dark room	Độ rọi còn 19 % so với lúc bắt đầu Illumination remain 19 % the beginning value

P. TRƯỞNG PTN ĐIỆN
FOR HEAD OF ELECTRICAL TESTING LAB.


Nguyễn Mừng

PHÓ GIÁM ĐỐC
VICE DIRECTOR




Trương Thanh Sơn

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3. / This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written approval of Quatest 3.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample and customer are written as customer's request.
4. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95 %. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information.

N/A: không áp dụng.
Not applicable

Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM Tel: (84-8) 3829 4274 Fax: (84-8) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai Tel: (84-61) 383 6212 Fax: (84-61) 383 6298 E-mail: qt-dichvutn@quatest3.com.vn

Lần sửa đổi: 4

BH9 (03/2012)

M03/1 - TTTN09

KT3-0383BDI7

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

30/03/2017
Page 01/01

- Tên mẫu : ĐÈN CHIẾU SÁNG KHẨN CẤP
Name of sample MODEL: EXM-1CY2L
- Số lượng mẫu : 01
Quantity
- Mô tả mẫu : Đèn chiếu sáng khẩn cấp dùng Led; Ghi nhãn: EXM-EM1CY2L, 220 VAC
Description 50 Hz, LED-04LEDx1,0W
- Ngày nhận mẫu : 23/03/2017
Date of receiving
- Thời gian thử nghiệm : 24/03/2017 - 29/03/2017
Testing duration
- Nơi gửi mẫu : CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỨC THUẬN
Customer 39 Lê Lai, Phường 3, Gò Vấp, TP. Hồ Chí Minh
- Phương pháp thử : TCVN 7722-1 : 2009
Test method
- Kết quả thử nghiệm :
Test result

Tên chỉ tiêu Specification	Kết quả thử nghiệm Test result
8.1. Điện trở cách điện sau khi xử lý nóng ẩm 48 h, MΩ Insulation resistance after 48 h humidity treatment	Lớn hơn 200 More than
8.2. Thử điện áp 1480 V trong 1 min sau khi xử lý nóng ẩm 48 h Voltage withstand test of 1480 V for 1 min after 48 h humidity treatment	Đạt Pass

P. TRƯỞNG PTN ĐIỆN
FOR HEAD OF ELECTRICAL TESTING LAB.


Nguyễn Mừng

PHÓ GIÁM ĐỐC
VICE DIRECTOR




Trương Thanh Sơn

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3. / This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written approval of Quatest 3.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample and customer are written as customer's request.
4. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95 %. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information.

N/A: không áp dụng.
Not applicable

Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM Tel: (84-8) 3829 4274 Fax: (84-8) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai Tel: (84-61) 383 6212 Fax: (84-61) 383 6298 E-mail: qt-dichvutn@quatest3.com.vn

Lần sửa đổi: 4

BH9 (03/2012)

M03/1 - TTTN09

BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ
CỤC SỞ HỮU TRÍ TUỆ



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU

Số: 428497

Chủ Giấy chứng nhận: NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN (VN)
39 Lê Lai, phường 3, quận Gò Vấp, thành phố Hồ Chí Minh
Số đơn: 4-2020-19617
Ngày nộp đơn: 01/06/2020
Cấp theo Quyết định số: 56724/QĐ-SHTT, ngày: 01/07/2022
Có hiệu lực từ ngày cấp đến hết 10 năm tính từ ngày nộp đơn (có thể gia hạn).



CỤC TRƯỞNG



Đinh Hữu Phú

VN 4-0428497

BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ
CỤC SỞ HỮU TRÍ TUỆ



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU

Số: 444058

Chủ Giấy chứng nhận: NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN (VN)
39 Lê Lai, phường 3, quận Gò Vấp, thành phố Hồ Chí Minh
Số đơn: 4-2020-49375
Ngày nộp đơn: 25/11/2020
Cấp theo Quyết định số: 98951/QĐ-SHTT, ngày: 07/11/2022
Có hiệu lực từ ngày cấp đến hết 10 năm tính từ ngày nộp đơn (có thể gia hạn).



CỤC TRƯỞNG



Đinh Hữu Phú

VN 4-0444058



BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ
CỤC SỞ HỮU TRÍ TUỆ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢNG ĐỘC QUYỀN KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP

Số: 33307

Tên kiểu dáng: BÀN

Chủ Bằng độc quyền: NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN (VN)
39 Lê Lai, phường 3, quận Gò Vấp, thành phố Hồ Chí Minh

Tác giả: Nguyễn Trần Phước Thuận (VN)

Số đơn: 3-2020-01603

Ngày nộp đơn: 10/07/2020

Số phương án/bộ sản phẩm: 01 Số ảnh chụp, bản vẽ: 04

Cấp theo Quyết định số: 12839w/QĐ-SHTT, ngày: 04/08/2021

Có hiệu lực từ ngày cấp đến hết 5 năm tính từ ngày nộp đơn (có thể gia hạn).



KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG

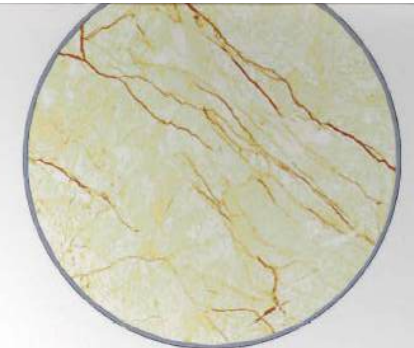


Nguyễn Văn Bảy

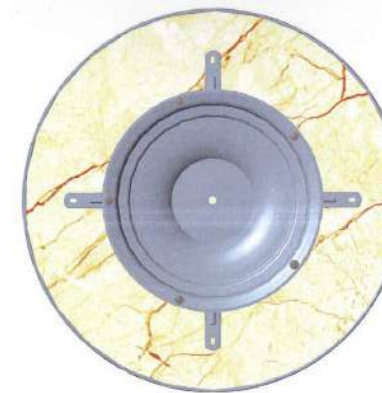
BẢNG ĐỘC QUYỀN KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP SỐ: 33307
Ảnh chụp/bản vẽ kiểu dáng công nghiệp



Hình 1: Hình nhìn ngang



Hình 2: Hình từ trên xuống



Hình 3: Hình từ dưới lên



Hình 4: Hình phối cảnh

BỘ BÀN LỤC BÌNH LỚN



Hình 1: Hình nhìn ngang



Hình 2: Hình từ trên xuống



Hình 3: Hình từ dưới lên



Hình 4: Hình phối cảnh

BỘ BÀN LỤC BÌNH NHỎ



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẰNG ĐỘC QUYỀN KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP

Số: 33308

Tên kiểu dáng: BÀN

Chủ Bằng độc quyền: NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN (VN)
39 Lê Lai, phường 3, quận Gò Vấp, thành phố Hồ Chí Minh

Tác giả: Nguyễn Trần Phước Thuận (VN)

Số đơn: 3-2020-01604

Ngày nộp đơn: 10/07/2020

Số phương án/bộ sản phẩm: 01 Số ảnh chụp, bản vẽ: 04

Cấp theo Quyết định số: 12840w/QĐ-SHTT, ngày: 04/08/2021

Có hiệu lực từ ngày cấp đến hết 5 năm tính từ ngày nộp đơn (có thể gia hạn).



KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG

Nguyễn Văn Bảy

BẰNG ĐỘC QUYỀN KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP SỐ: 33308
Ảnh chụp/bản vẽ kiểu dáng công nghiệp



Hình 1: Hình nhìn ngang



Hình 2: Hình từ trên xuống



Hình 3: Hình từ dưới lên



Hình 4: Hình phối cảnh

BỘ BÀN LỤC BÌNH LỚN



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ
CỤC SỞ HỮU TRÍ TUỆ

BẢNG ĐỘC QUYỀN
KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP
Số: 42207

Tên kiểu dáng công nghiệp: CHÂN GHẾ

Chủ Bảng độc quyền: NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN (VN)
39 Lê Lai, phường 3, quận Gò Vấp, thành phố Hồ Chí Minh

Tác giả: Nguyễn Trần Phước Thuận (VN)
39 Lê Lai, phường 3, quận Gò Vấp, thành phố Hồ Chí Minh

Số đơn: 3-2022-02690

Ngày nộp đơn: 07/12/2022

Số phương án/bộ sản phẩm: 01 - **Số ảnh chụp, bản vẽ:** 06

Cấp theo Quyết định số: 228540/QĐ-SHTT, ngày: 06/10/2025

Có hiệu lực từ ngày cấp đến hết 5 năm tính từ ngày nộp đơn (có thể gia hạn).



CH. X. H. C. N
VIỆT NAM
CỤC SỞ HỮU TRÍ TUỆ
INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE OF VIETNAM

KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG



Nguyễn Hoàng Giang

N 3-0042207





BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ
CỤC SỞ HỮU TRÍ TUỆ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢNG ĐỘC QUYỀN KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP

Số: 42205

Tên kiểu dáng công nghiệp: CHÂN GHẾ

Chủ Bảng độc quyền: NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN (VN)
39 Lê Lai, phường 3, quận Gò Vấp, thành phố Hồ Chí Minh

Tác giả: Nguyễn Trần Phước Thuận (VN)
39 Lê Lai, phường 3, quận Gò Vấp, thành phố Hồ Chí Minh

Số đơn: 3-2022-02689

Ngày nộp đơn: 07/12/2022

Số phương án/bộ sản phẩm: 01. Số ảnh chụp, bản vẽ: 06

Cấp theo Quyết định số: 228483/QĐ-SHTT. IP, ngày: 06/10/2025

Có hiệu lực từ ngày cấp đến hết 5 năm tính từ ngày nộp đơn (có thể gia hạn).



Nguyễn Hoàng Giang

BẢNG ĐỘC QUYỀN KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP SỐ: 42205
Ảnh chụp/bản vẽ kiểu dáng công nghiệp:



1. Hình phối cảnh



2. Hình nhìn từ trước



3. Hình từ phía sau



4. Hình từ bên trái
(Đối xứng với hình từ bên phải)



5. Hình từ phía trên



6. Hình từ phía dưới

TỜ KHAI ĐĂNG KÝ KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP

Kính gửi: Cục Sở hữu trí tuệ
386 Nguyễn Trãi, Hà Nội

Chủ đơn dưới đây yêu cầu Cục Sở hữu trí tuệ xem xét
đơn và cấp Bằng độc quyền kiểu dáng công nghiệp*

Phụ lục A - Mẫu số: 03-KDCN

ĐẤU NHẬN ĐƠN
(Dành cho đơn nộp trực tiếp)
INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE OF VIETNAM
VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN TẠI TP.HCM

NGÀY DATE 07-12-2022

SỐ ĐƠN Apl. No 3-2022-02687

KD

☐ Đơn tách: Đơn này được tách ra từ đơn số:

Ngày nộp

① TÊN KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP
Ghế dài

PHÂN LOẠI QUỐC TẾ KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP**
06-01

② CHỦ ĐƠN
(Tổ chức, cá nhân yêu cầu cấp Bằng độc quyền kiểu dáng công nghiệp)

Tên đầy đủ: NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN

Địa chỉ: 39 Lê Lai, phường 3, quận Gò Vấp, TP.HCM

Địa chỉ liên hệ (nếu có):

Điện thoại: 0903.727.695

Fax:

Email: info@ducthuan.vn

☒ Chủ đơn đồng thời là tác giả kiểu dáng công nghiệp

☐ Ngoài chủ đơn khai tại mục này còn có những chủ đơn khác khai tại trang bổ sung

③ ĐẠI DIỆN CỦA CHỦ ĐƠN

☐ là người đại diện theo pháp luật của chủ đơn

☐ là tổ chức dịch vụ đại diện sở hữu công nghiệp được uỷ quyền của chủ đơn

☐ là người khác được uỷ quyền của chủ đơn

Tên đầy đủ:

Địa chỉ:

Điện thoại:

Fax:

Email:

④ TÁC GIẢ

Tên đầy đủ: NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN

Quốc tịch: VIỆT NAM

Địa chỉ: 39 Lê Lai, phường 3, quận Gò Vấp, TP.HCM

Điện thoại: 0903.727.695

Fax:

Email: info@ducthuan.vn

☐ Ngoài tác giả khai tại mục này còn có những tác giả khác khai tại trang bổ sung

⑤ YÊU CẦU HƯỞNG QUYỀN ƯU TIÊN

CHỈ DẪN VỀ ĐƠN (CÁC ĐƠN) LÀ CĂN CỨ ĐỂ
XÁC ĐỊNH NGÀY ƯU TIÊN

Chú thích:

* Trong Tờ khai này, chủ đơn/đại diện của chủ đơn đánh dấu "x" vào ô vuông ☐ nếu các thông tin ghi sau các ô vuông là phù hợp.

** Nếu người nộp đơn không tự phân loại hoặc phân loại không chính xác thì Cục Sở hữu trí tuệ sẽ thực hiện việc này và người nộp đơn phải nộp phí phân loại theo quy định.

-1-

⑥ CHỦ ĐƠN/ĐẠI DIỆN CỦA CHỦ ĐƠN KÝ TÊN

(Signature)

GHẾ CÔNG VIÊN

PHƯƠNG ÁN 1



Hình 1.1 Hình phối cảnh



Hình 1.2 Hình từ phía trước



Hình 1.3 Hình từ phía sau



Hình 1.4 Hình từ bên phải



Hình 1.5 Hình từ phía trên



Hình 1.6 Hình từ dưới lên

GHẾ CÔNG VIÊN

PHƯƠNG ÁN 2



Hình 2.1 Hình phối cảnh



Hình 2.2 Hình từ phía trước



Hình 2.3 Hình từ phía sau



Hình 2.4 Hình từ bên phải



Hình 2.5 Hình từ phía trên



Hình 2.6 Hình từ dưới lên

TỜ KHAI
ĐĂNG KÝ KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP

Kính gửi: Cục Sở hữu trí tuệ
386 Nguyễn Trãi, Hà Nội

Chủ đơn dưới đây yêu cầu Cục Sở hữu trí tuệ xem xét
đơn và cấp Bằng độc quyền kiểu dáng công nghiệp*

Phụ lục A - Mẫu số: 03-KDCN

ĐẤU NHẬN ĐƠN
(Dấu chủ căn bộ nhận đơn)
INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE OF VIETNAM
VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN TẠI TP.HCM

NGÀY DATE 07-12-2022

SỐ ĐƠN Apl. No 3-2022-02688

KD

☐ Đơn tách: Đơn này được tách ra từ đơn số: Ngày nộp c

① TÊN KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP Ghế dài	PHÂN LOẠI QUỐC TẾ KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP** 06-01
--	--

② CHỦ ĐƠN
(Tổ chức, cá nhân yêu cầu cấp Bằng độc quyền kiểu dáng công nghiệp)

Tên đầy đủ: NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN
Địa chỉ: 39 Lê Lai, phường 3, quận Gò Vấp, TP.HCM
Địa chỉ liên hệ (nếu có):
Điện thoại: 0903.727.695 Fax: Email: info@ducthuan.vn

☐ Chủ đơn đồng thời là tác giả kiểu dáng công nghiệp
☐ Ngoài chủ đơn khai tại mục này còn có những chủ đơn khác khai tại trang bổ sung

③ ĐẠI DIỆN CỦA CHỦ ĐƠN

☐ là người đại diện theo pháp luật của chủ đơn
☐ là tổ chức dịch vụ đại diện sở hữu công nghiệp được uỷ quyền của chủ đơn Mã đại diện:
☐ là người khác được uỷ quyền của chủ đơn

Tên đầy đủ:
Địa chỉ:
Điện thoại: Fax: Email:

④ TÁC GIẢ

Tên đầy đủ: NGUYỄN TRẦN PHƯỚC THUẬN Quốc tịch: VIỆT NAM
Địa chỉ: 39 Lê Lai, phường 3, quận Gò Vấp, TP.HCM
Điện thoại: 0903.727.695 Fax: Email: info@ducthuan.vn

☐ Ngoài tác giả khai tại mục này còn có những tác giả khác khai tại trang bổ sung

⑤ YÊU CẦU HƯỞNG QUYỀN ƯU TIÊN

CHỈ DẪN VỀ ĐƠN (CÁC ĐƠN) LÀ CĂN CỨ ĐỂ XÁC ĐỊNH NGÀY ƯU TIÊN

Chú thích:
* Trong Tờ khai này, chủ đơn/đại diện của chủ đơn đánh dấu "x" vào ô vuông ☐ nếu các thông tin ghi sau các ô vuông là phù hợp.
** Nếu người nộp đơn không tự phân loại hoặc phân loại không chính xác thì Cục Sở hữu trí tuệ sẽ thực hiện việc này và người nộp đơn phải nộp phí phân loại theo quy định.

⑥ CHỦ ĐƠN/ĐẠI DIỆN CỦA CHỦ ĐƠN KÝ TÊN

-1-

GHẾ CÔNG VIÊN

PHƯƠNG ÁN 1



Hình 1.1 Hình phối cảnh



Hình 1.2 Hình từ phía trước



Hình 1.3 Hình từ phía sau



Hình 1.4 Hình từ bên phải



Hình 1.5 Hình từ phía trên



Hình 1.6 Hình từ dưới lên

GHẾ CÔNG VIÊN

PHƯƠNG ÁN 2



Hình 2.1 Hình phối cảnh



Hình 2.2 Hình từ phía trước



Hình 2.3 Hình từ phía sau



Hình 2.4 Hình từ bên phải



Hình 2.5 Hình từ phía trên



Hình 2.6 Hình từ dưới lên

KHEN THƯỞNG/ ACHIEVEMENTS



DUCTHUAN

www.ducthuan.vn

Thank you